

Primea *Cappuccino* Ring



Manual de uso y mantenimiento

Consultar las siguientes instrucciones antes de utilizar la máquina.

Leer con atención las normas de seguridad.

Manual de uso e manutenção

Antes de utilizar a máquina consulte estas instruções.

Leia atentamente as normas de segurança.



PRECAUCIONES IMPORTANTES	2
APARATO	4
ACCESORIOS	4
INSTALACIÓN	5
PUESTA EN SERVICIO DE LA MÁQUINA	5
CONFIGURAR EL IDIOMA	6
FILTRO “AQUA PRIMA”	7
DISPLAY	8
AROMA DEL CAFÉ	8
REGULACIONES	9
DENSIDAD DEL CAFÉ	9
REGULACIÓN DE LA ALTURA DE LA CUBETA DE GOTEO	9
LLENADO DEL CONTENEDOR DE LECHE	9
EROGACIÓN DE PRODUCTO	10
CAFÉ EXPRÉS / CAFÉ / CAFÉ LARGO	10
EROGACIÓN DE BEBIDAS CON CAFÉ MOLIDO	11
SUMINISTRO DE AGUA CALIENTE	12
LECHE MANCHADA	12
SUMINISTRO DE LECHE CALIENTE	13
CAFÉ CORTADO	14
CAPUCHINO	14
PROGRAMACIÓN DE BEBIDA	15
1. PROGRAMACIÓN CON AUTOAPRENDIZAJE	15
2. PROGRAMACIÓN EN EL MENÚ “CONFIGURACIÓN BEBIDAS”	15
PROGRAMACIÓN DE LA MÁQUINA	17
CONFIGURACIÓN MÁQUINA	18
MENÚ “IDIOMA”	18
PROGRAMACIÓN DE LA MÁQUINA	18
MENÚ “SUPERFICIE CALIENTATAZAS”	19
MENÚ “FILTRO AGUA”	19
MENÚ “ENJUAGUE”	20
MENÚ “DUREZA AGUA”	20
MENÚ “ALARMAS ACÚSTICAS”	21
MENÚ “MANTENIMIENTO”	22
CICLO ENJUAGUE LECHE	22
CICLO LAVADO CAFÉ	23

CICLO LAVADO LECHE	24
CICLO DE DESCALCIFICACIÓN	26
CONFIGURACIÓN RELOJ.....	28
CONFIGURACIÓN HORA.....	28
CONFIGURACIÓN FECHA	29
FORMATO HORA.....	29
CONFIGURACIÓN STANDBY	30
AHORRO DE ENERGÍA	30
CONFIGURACIÓN TEMPORIZADOR.....	30
FUNCIONES ESPECIALES.....	32
ANULAR TODAS LAS CONFIGURACIONES.....	32
CAFÉ EN EL MUNDO	33
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	34
LIMPIEZA GENERAL DE LA MÁQUINA	34
LIMPIEZA DEL GRUPO EROGADOR.....	35
MANTENIMIENTO MUELAS.....	36
LIMPIEZA DEL CONTENEDOR DE LECHE	36
CÓDIGOS DE AVERÍA	37
DATOS TÉCNICOS.....	38
NORMAS DE SEGURIDAD	40

Durante el uso de electrodomésticos se aconseja tomar algunas precauciones para evitar el riesgo de incendios, descargas eléctricas y/o accidentes.

- Leer con atención todas las instrucciones e informaciones que se indican en este manual y en cualquier otro folleto que venga dentro del embalaje antes de activar o utilizar la máquina de café exprés.
- No tocar las superficies calientes.
- No sumergir el cable, el enchufe ni el cuerpo de la máquina en agua u otro líquido para evitar incendios, descargas eléctricas o accidentes.
- Prestar una atención especial a la utilización de la máquina de café exprés en presencia de niños.
- Desconectar el enchufe de la toma si la máquina no se utiliza o durante la limpieza de la misma. Dejarla enfriar antes de colocar o extraer piezas y antes de limpiarla.
- No utilizar la máquina si el cable o el enchufe están dañados o en caso de averías o roturas. Hacer que controlen o reparen el aparato en el centro de asistencia más cercano.
- La utilización de accesorios no aconsejados por el fabricante podría causar daños a cosas y personas.
- No utilizar la máquina de café exprés en espacios abiertos.
- Evitar que el cable cuelgue de la mesa o que toque superficies calientes.
- Mantener la máquina de café exprés lejos de fuentes de calor.
- Controlar que en la máquina de café exprés el interruptor general esté en la posición “Apagado” antes de conectar el enchufe a la toma. Para apagarla, poner el interruptor en “Apagado” y luego desconectar el enchufe de la toma.
- Utilizar la máquina sólo para uso doméstico.
- Prestar una extrema atención durante la utilización del vapor.

ADVERTENCIA

La máquina de café exprés ha sido diseñada sólo para uso doméstico. Las actividades de reparación y/o asistencia, exceptuando las operaciones habituales de limpieza y mantenimiento, deben ser realizadas por un centro de asistencia autorizado. No sumergir la máquina en agua.

- Comprobar que el voltaje indicado en la placa corresponda con el de la instalación eléctrica del hogar.
- No utilizar nunca agua tibia ni caliente para llenar el depósito de agua. Utilizar sólo agua fresca.
- No tocar con las manos las partes calientes de la máquina ni el cable de alimentación durante su funcionamiento.
- No limpiar nunca con detergentes corrosivos ni con enseres que puedan rayar. Es suficiente utilizar un paño suave humedecido con agua.
- Para evitar la formación de cal se puede utilizar agua mineral natural.

INSTRUCCIONES SOBRE EL CABLE ELÉCTRICO

- Se suministra un cable eléctrico bastante corto para evitar que se enrosque o tropiezos.
- También se pueden utilizar alargadores, pero se debe tener mucho cuidado.
Si se utiliza un alargador se debe comprobar que:
 - a. el voltaje indicado en el mismo corresponda con el del electrodoméstico;
 - b. tenga un enchufe de tres terminales y puesta a tierra (si el cable del electrodoméstico es de este tipo);
 - c. el cable no cuelgue de la mesa para evitar tropiezos.
- No utilizar tomas múltiples

GENERALIDADES

La máquina de café está indicada para preparar café exprés utilizando café en grano o café molido; está equipada con un dispositivo automático para preparar productos con leche y con un tubo para el suministro de agua caliente.

El elegante cuerpo de la máquina ha sido diseñado para uso doméstico y no está concebido para un funcionamiento continuo de tipo profesional.

¡Atención! se declina toda responsabilidad por posibles daños en caso de:

- uso indebido y no conforme con el previsto;
- reparaciones realizadas en centros de asistencia no autorizados;
- alteración del cable de alimentación;
- alteración de cualquier pieza de la máquina;
- utilización de repuestos y accesorios no originales;
- descalcificación de la máquina no efectuada o en caso de uso a temperatura inferior a 0°C.

EN ESTOS CASOS LA GARANTÍA PIERDE SU VALOR.



EL TRIÁNGULO DE ADVERTENCIA SEÑALA TODAS LAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD DEL USUARIO. ¡RESPECTAR ESCRUPULOSAMENTE DICHAS INDICACIONES PARA EVITAR HERIDAS GRAVES!

EMPLEO DE ESTAS INSTRUCCIONES

Guardar estas instrucciones de uso en un lugar seguro y adjuntarlas a la máquina de café en caso de que otra persona vaya a utilizarla. Para más informaciones o en caso de problemas no mencionados o expuestos de manera incompleta en estas instrucciones, contactar con los Centros de Asistencia Autorizados.

GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES



ACCESORIOS



PUESTA EN SERVICIO DE LA MÁQUINA

Asegurarse de que el interruptor general no esté presionado.



Presionar el botón colocado en el contenedor de café para abrir la tapa. Llenar el contenedor de café en grano.



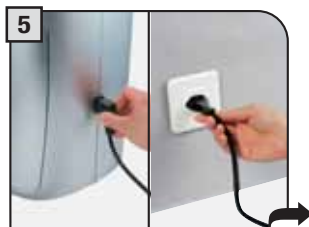
Cerrar la tapa empujándola bien.



Extraer el depósito de agua. Se aconseja instalar el filtro "Aqua Prima" (ver pág. 7).



Llenar el depósito con agua potable fresca; no superar nunca el nivel máximo indicado en el depósito. Al final, volver a colocar el depósito.



Conectar el enchufe a la toma situada en la parte trasera de la máquina y el otro extremo a una toma de corriente apropiada (ver placa de datos).



Colocar un recipiente debajo de la boquilla de agua caliente.



Poner el interruptor general en la posición "Encendido".

TERMINAR LA INSTALACIÓN ANTES DE REALIZAR CUALQUIER OTRA OPERACIÓN (PÁG.6 - 7).

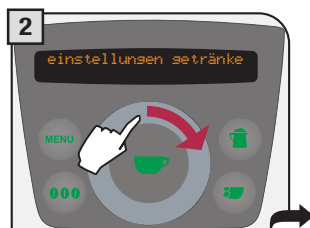
REGULAR EL GRADO DE DUREZA DEL AGUA VER "MENÚ DUREZA AGUA" PÁG. 20.

CONFIGURAR EL IDIOMA

Esta configuración permite programar los parámetros de la máquina para preparar el café según los parámetros clásicos del país donde se utiliza la misma; por este motivo algunos idiomas están diferenciados por localidades.



Pulsar **MENU**



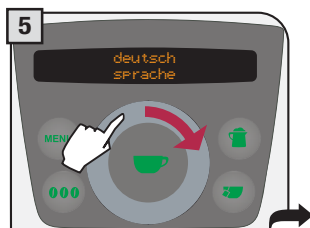
Girar hacia la derecha pasando un dedo.



Pulsar ☕.



Pulsar ☕.



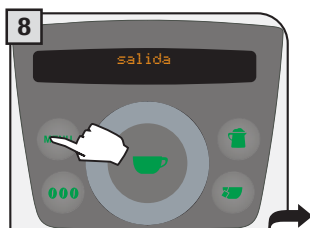
Girar hacia la derecha pasando un dedo.



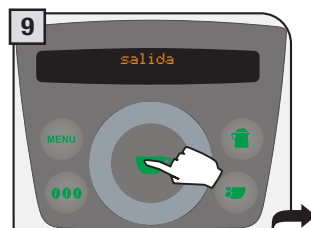
Pulsar ☕ cuando se muestra el idioma deseado.



Ahora la máquina visualiza los mensajes en el idioma seleccionado.



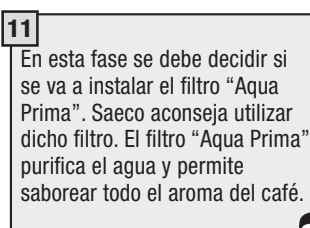
Pulsar **MENU** hasta que se visualice el siguiente mensaje.



Pulsar ☕.



Esperar antes de seleccionar.



En esta fase se debe decidir si se va a instalar el filtro "Aqua Prima". Saeco aconseja utilizar dicho filtro. El filtro "Aqua Prima" purifica el agua y permite saborear todo el aroma del café.

Si se desea instalar el filtro "Aqua Prima" pasar a la pág. 7



De lo contrario, seleccionar y pulsar ☕.

FILTRO "AQUA PRIMA"

Para mejorar la calidad del agua utilizada se debe instalar el filtro "Aqua Prima". Después de la instalación se debe proceder con el programa de inicialización del filtro (ver programación); así la máquina avisa al usuario cuando se debe cambiar el filtro.



Sacar el filtro "Aqua Prima" del embalaje; programar la fecha del mes actual



Colocar el aplicador en el filtro.



Colocar el filtro en el alojamiento dentro del depósito vacío (ver figura); Presionar hasta el tope. Quitar el aplicador del filtro.



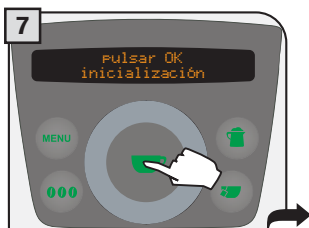
Rellenar el depósito con agua potable fresca. Dejar el filtro en el depósito lleno durante 30 minutos.



Colocar un recipiente debajo del erogador



Pulsar ☕.



Pulsar ☕ de nuevo.



La máquina lleva a cabo la inicialización del filtro



Pulsar ☕ de nuevo.

Luego pulsar **MENU** varias veces. Pulsar ☕ cuando aparece el mensaje "salida". Así la máquina termina la fase de puesta en servicio. Esperar, cuando termina esta fase en el display aparece lo mostrado en la pág.8.



- Pulsar 2 veces la tecla  para obtener 2 tazas. Esta operación se puede realizar hasta que termine el molido.



- Para preparar 2 tazas la máquina eroga la mitad de la cantidad configurada e interrumpe brevemente la erogación para moler la segunda dosis de café. Luego reinicia y termina la erogación de café. Si se selecciona una bebida con leche, la máquina controla automáticamente el suministro de leche.

AROMA DEL CAFÉ

Pulsando la tecla **000** existen tres selecciones (fuerte, medio y suave) que indican el aroma (cantidad de café que muele la máquina) para la preparación del producto. Con esta tecla se selecciona también la función de café premolido.

aroma fuerte
café exprés 00:33

aroma medio
café exprés 00:33

aroma suave
café exprés 00:33

premolido
café exprés 00:33

SELECCIONAR EL AROMA DESEADO ANTES DE EROGAR EL PRODUCTO.

DENSIDAD DEL CAFÉ

El dispositivo SBS ha sido diseñado específicamente para permitir darle al café la densidad y la intensidad de sabor que se desea. Basta girar el mando para notar cómo el café cambia de carácter de acuerdo con vuestro gusto

SBS – SAECO BREWING SYSTEM

Para regular la densidad del café erogado. La regulación se puede realizar incluso durante la erogación del café. Esta regulación produce un efecto inmediato en la erogación seleccionada.



REGULACIÓN DE LA ALTURA DE LA CUBETA DE GOTEO

Regular la cubeta de goteo antes de la erogación de los productos.



Cubeta de goteo de altura regulable.

Para alzarla, presionar ligeramente la parte inferior del botón, para bajarla presionar ligeramente la parte superior del botón; soltar el botón cuando se alcanza la altura deseada.

Nota: en la cubeta de goteo hay un flotador rojo; si sube significa que se debe vaciar y lavar la cubeta.

LLENADO DEL CONTENEDOR DE LECHE

Sólo el contenedor con el cappuccinatore se debe llenar antes de preparar todas las bebidas con leche. No utilizar la leche después de su fecha de caducidad. **(¡importante! Consultar el apartado sobre el mantenimiento y la limpieza del cappuccinatore en la pág. 36)**



1
Abrir el compartimiento de la leche y sacar el contenedor que está colocado en su interior.



2
Quitar la tapa del contenedor y echar la leche. Cerrarlo y colocarlo en su alojamiento, asegurarse de cerrar bien el compartimiento.

Se aconseja usar el otro contenedor suministrado con la máquina para guardar en el frigorífico la leche no utilizada. Para limpiar el circuito usar sólo el contenedor con el cappuccinatore.

CADA VEZ QUE SE PULSA LA TECLA  SE INTERRUMPE EL SUMINISTRO DE CAFÉ, AGUA CALIENTE Y LECHE.

 LA LECHE SUMINISTRADA PUEDE ALCANZAR ELEVADAS TEMPERATURAS: RIESGO DE QUEMADURAS. NO TOCARLA DIRECTAMENTE CON LAS MANOS.

LA LECHE UTILIZADA SE DEBE HABER CONSERVADO CORRECTAMENTE.

NO SE DEBE UTILIZAR DESPUÉS DE LA FECHA DE CADUCIDAD INDICADA EN EL EMBALAJE.

Comprobar que todos los contenedores estén limpios; para realizar esta operación se deben seguir las instrucciones del capítulo “Limpieza y mantenimiento” (ver pág. 34)

CUANDO TERMINA LA PREPARACIÓN DE LAS BEBIDAS CON LECHE ES NECESARIO LAVAR EL CONTENEDOR Y LOS CIRCUITOS DE LA MÁQUINA.

Para preparar 2 tazas la máquina eroga la mitad de la cantidad configurada e interrumpe brevemente la erogación para moler la segunda dosis de café. Luego reinicia y termina la erogación de café. Si se selecciona una bebida con leche, la máquina controla automáticamente el suministro de leche. Si se interrumpe la erogación del primer café, no se eroga el segundo.

CAFÉ EXPRÉS / CAFÉ / CAFÉ LARGO

Este procedimiento muestra cómo erogar un café exprés. Para erogar otro tipo de café, seleccionarlo pasando un dedo sobre el disco. Utilizar tazas pequeñas o tazas idóneas para evitar que se derrame el café.



1 Pasar un dedo sobre el disco para seleccionar el producto deseado.



2 Pulsar la tecla 000 una o varias veces para seleccionar el aroma del café.



3 Pulsar la tecla : una vez para 1 taza y dos veces para dos tazas. Comienza la erogación de la bebida seleccionada.

La máquina termina la erogación de café automáticamente según las cantidades configuradas en la fábrica. Se pueden personalizar las cantidades, ver pág.15.

EROGACIÓN DE BEBIDAS CON CAFÉ MOLIDO

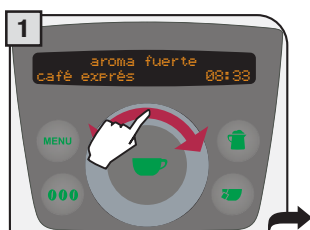
El café premolido se debe colocar en el compartimiento situado al lado del contenedor de café en grano. Colocar sólo café molido para máquinas de café exprés y nunca café en grano o soluble. (ver capítulo "Programación de bebidas" pág. 15)

¡ATENCIÓN! SÓLO CUANDO SE DESEA EROGAR UN PRODUCTO CON CAFÉ PREMOLIDO SE DEBE COLOCAR EN EL COMPARTIMIENTO ESTE TIPO DE CAFÉ.



COLOCAR UN SOLO DOSIFICADOR DE CAFÉ MOLIDO CADA VEZ. NO SE PUEDEN EROGAR DOS CAFÉS SIMULTÁNEAMENTE

En el ejemplo de abajo se ha decidido erogar un café exprés utilizando café premolido. La elección personalizada de utilizar el café premolido se visualiza en el display.



Pasar un dedo sobre el disco para seleccionar el producto deseado.



Pulsar la tecla **000** una o varias veces para seleccionar la función.



En el display se visualiza un mensaje para recordarle al usuario que debe colocar el café molido en el compartimiento correcto.



Colocar el café molido en el compartimiento correcto utilizando el dosificador que se suministra.



Pulsar la tecla ; comienza la erogación.

Nota:

- Pasado 1 minuto desde que aparece el mensaje (2), si no comienza la erogación, la máquina retorna al menú principal y descarga el café ya introducido en el cajón de recogida de posos.
- Si no se introduce el café premolido en el compartimiento se suministrará sólo agua.
- Si se adicionan 2 o más dosificadores de café, la máquina no eroga el producto y el café será descargado en el cajón de recogida de posos.

SUMINISTRO DE AGUA CALIENTE



AL INICIO SE PUEDEN PRODUCIR BREVES CHORROS DE AGUA CALIENTE QUE PUDIERAN PROVOCAR QUEMADURAS. LA BOQUILLA PARA EL SUMINISTRO DE AGUA PUEDE ALCANZAR TEMPERATURAS ELEVADAS: NO TOCARLA DIRECTAMENTE CON LAS MANOS.



Pulsar la tecla .



Pulsar la tecla  para iniciar el suministro.

La máquina suministra la cantidad de agua programada. Pulse la tecla  para salir de la función "Agua Caliente" después del suministro.

LECHE MANCHADA

Llenar el contenedor de leche



Pulsar la tecla .



Seleccionar la leche manchada pasando un dedo sobre el disco de selección.



Pulsar la tecla **000** una o varias veces para seleccionar el aroma.



Pulsar la tecla : una vez para 1 taza y dos veces para dos tazas. Comienza el suministro de leche manchada.



Luego, si se desea, la máquina permite suministrar una cantidad adicional de leche. Esta opción permanece activa durante aproximadamente 3 segundos; para activarla mantener pulsada la tecla  hasta alcanzar la cantidad deseada.



La máquina propone la limpieza de los circuitos de leche. Pulsar la tecla  para iniciar la limpieza de los circuitos internos.

En este caso, el usuario podrá continuar con la preparación de otros productos y la máquina mantiene activa la indicación para lavar los circuitos de leche. Pasados 20 minutos de inactividad, la máquina obliga al usuario a realizar un ciclo de lavado como se describe en el punto 7; si la máquina se apaga después de haber suministrado un producto con leche; cuando se vuelve a encender obliga al usuario a realizar el ciclo de lavado de los circuitos de leche.

enjuague circuito leche
café expés 08:33

Tras 14 días desde la primera erogación de una bebida con leche, aparece el mensaje “enjuague circuito leche”, se aconseja realizar el lavado de los circuitos de la leche como se describe en la pág.24.

Transcurridos otros 7 días la máquina se bloquea y se debe realizar obligatoriamente el lavado de los circuitos de la leche.

Nota: antes de realizar esta función asegurarse de que:

- 1 un recipiente de dimensiones adecuadas haya sido colocado debajo del erogador;
- 2 El contenedor de leche con el cappuccinatore contenga agua potable fresca y que éste se introduzca en la máquina;
- 3 el depósito de agua contenga una cantidad de agua suficiente.



Extraer el contenedor de leche de la máquina, si todavía contiene leche ponerla en el frigorífico para luego volverla a utilizar, utilizando el contenedor adicional que se suministra con la máquina. Enjuagar y llenar con agua fresca el otro contenedor con el cappuccinatore, introducirlo en la máquina y pulsar la tecla .



En esta fase el usuario no puede intervenir y debe esperar a que termine el ciclo. Luego la máquina vuelve al menú principal.



Extraer el contenedor, enjuagarlo y secarlo.

¡ESTE PROCEDIMIENTO SE DEBE REALIZAR PARA TODOS LOS PRODUCTOS CON LECHE!

SUMINISTRO DE LECHE CALIENTE

Llenar el contenedor de leche



Pulsar la tecla .



Seleccionar la leche caliente y pulsar la tecla .



Si se desea, mantener pulsada la tecla hasta que se alcance la cantidad deseada.

Para suministrar otra taza de leche se debe repetir la operación. Cuando el mensaje “enjuague circ. leche” parpadea se debe realizar la limpieza de los circuitos de leche como descrito para la leche manchada (ver pág. 12, icono 6 y sucesivos).

CAFÉ CORTADO

Llenar el contenedor de leche



Pulsar la tecla .



Pase un dedo sobre el disco para seleccionar un café cortado.



Pulsar la tecla **000** una o varias veces para seleccionar el aroma.



Pulsar la tecla : una o dos veces. Comienza la erogación.



Si se desea, mantener pulsada la tecla  hasta que se alcance la cantidad de leche deseada.

Quando el mensaje "enjuague circ. leche" parpadea se debe realizar la limpieza de los circuitos de leche como descrito para la leche manchada (ver pág. 12, icono 6 y sucesivos).

CAPUCHINO

Llenar el contenedor de leche



Pulsar la tecla .



Pasar un dedo sobre el disco para seleccionar capuchino.



Pulsar la tecla **000** una o varias veces para seleccionar el aroma.



Pulsar la tecla : una o dos veces. Comienza la erogación.



Si se desea, mantener pulsada la tecla  hasta que se alcance la cantidad de leche deseada.

Quando el mensaje "enjuague circ. leche" parpadea se debe realizar la limpieza de los circuitos de leche como descrito para la leche manchada (ver pág. 12, icono 6 y sucesivos).

Las bebidas se pueden programar según los gustos personales.

1. PROGRAMACIÓN CON AUTOAPRENDIZAJE

Para todas las bebidas se puede programar rápidamente la cantidad de café y/o leche que se suministra en la taza cada vez que se pulsa la tecla.

Después de haber seleccionado el tipo de bebida a programar se debe mantener pulsada la tecla ☕ hasta que en el display aparece (por ejemplo):

autoaprendizaje activo
café exprés

La máquina suministra café o leche.

Cuando se haya alcanzado la cantidad deseada, pulsar de nuevo la tecla ☕.

En el display aparece:

nueva cantidad salvada
café exprés

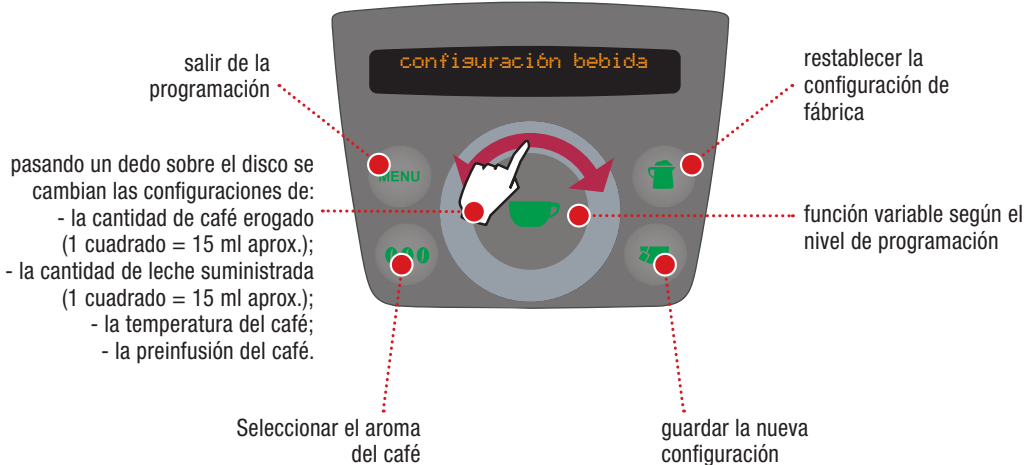
(Sólo bebidas con café y leche): para la bebidas con café y leche se debe memorizar la cantidad deseada (durante la erogación) pulsando la tecla ☕.

La cantidad de café y/o leche que se suministra queda memorizada y sustituye las demás configuraciones.

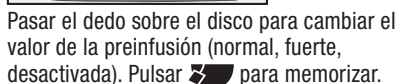
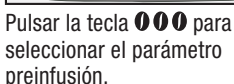
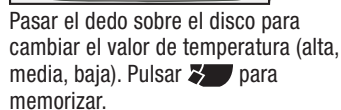
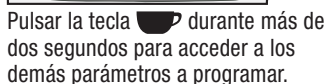
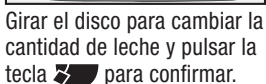
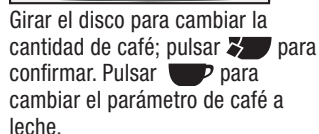
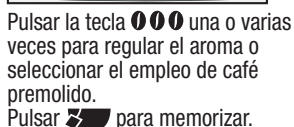
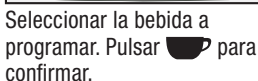
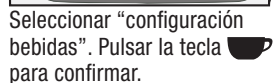
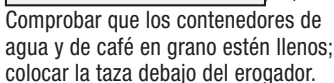
2. PROGRAMACIÓN EN EL MENÚ “CONFIGURACIÓN BEBIDAS”

Para regular los parámetros de preparación de las bebidas: pulsar la tecla **MENU** y pasar un dedo sobre el disco para seleccionar “configuración bebidas”:

En esta fase se puede:



Para completar la información suministrada se muestra cómo programar un producto con leche y café; los parámetros a configurar para la programación de las bebidas pueden ser diferentes según el tipo de bebida.



Algunas funciones de la máquina se pueden programar para personalizar el funcionamiento según las exigencias.



Pulsar la tecla  para:
- confirmar la selección;
- guardar la nueva configuración

- 1 Pulsar la tecla **MENU**.
- 2 Pasar el dedo sobre el disco para:
 - seleccionar las funciones
 - cambiar los parámetros de las funciones.

configuración bebida

Configuración bebidas
(ya vista en pág. 15)

configuración máquina

Configuración máquina (ver pág.18)

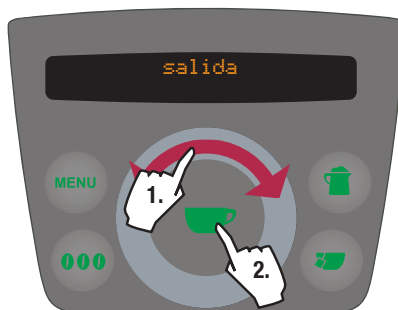
funciones especiales

Funciones especiales (ver pág.32)

Para salir de la programación:



o bien



CONFIGURACIÓN MÁQUINA

Pulsar la tecla **MENU** para regular los parámetros generales de funcionamiento de la máquina, seleccionar “configuración máquina”. Pasar el dedo sobre el disco de selección para:

configuración máquina
idioma

configurar el idioma de los menús.

configuración máquina
filtro agua

configurar el funcionamiento de la máquina mediante el filtro “Aqua Prima”.

configuración máquina
dureza agua

configurar la dureza del agua.

configuración máquina
ciclo de enjuague

configurar el enjuague de los circuitos.

configuración máquina
superfíc. calentatazas

configurar el funcionamiento de la superficie calentatazas.

configuración máquina
alarmas acústicas

configurar/activar las alarmas acústicas

configuración máquina
mantenimiento

la limpieza de los circuitos internos de la máquina

configuración máquina
configuración reloj

regular el reloj

configuración máquina
configuración standby

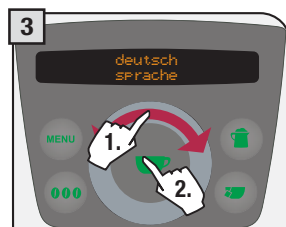
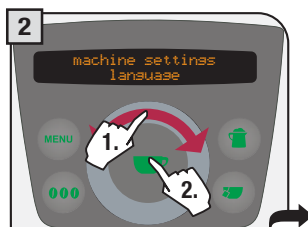
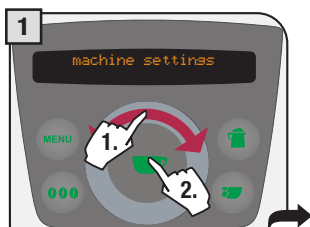
regular el standby y los temporizadores

Pulsar la tecla **MENU** para salir de cualquier nivel de “configuración máquina” sin guardar las modificaciones realizadas. Por ejemplo:



MENÚ “IDIOMA”

MENU > configuración máquina > idioma . Para cambiar el idioma del display.

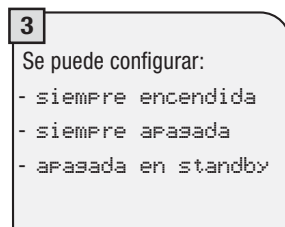


Seleccionar el idioma deseado. Luego la máquina visualiza todos los mensajes en el idioma deseado.

MENÚ “SUPERFICIE CALIENTATAZAS”

MENU > configuración máquina > superfic. calentatazas.

Para regular el funcionamiento de la superficie calentatazas situada en la parte superior de la máquina.



MENÚ “FILTRO AGUA”

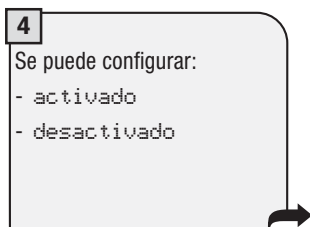
MENU > configuración máquina > filtro agua.

Esta función sirve para mejorar el control del filtro avisando al usuario cuando se debe cambiar el filtro. Esta función debe:

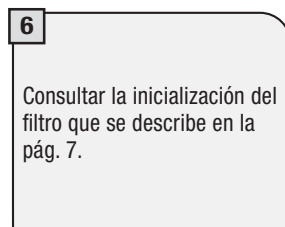
- ser activada cuando se desea utilizar el filtro “Aqua Prima”;
- ser desactivada si no se desea utilizar el filtro “Aqua Prima”.



Con este menú se puede activar o desactivar el control del filtro.



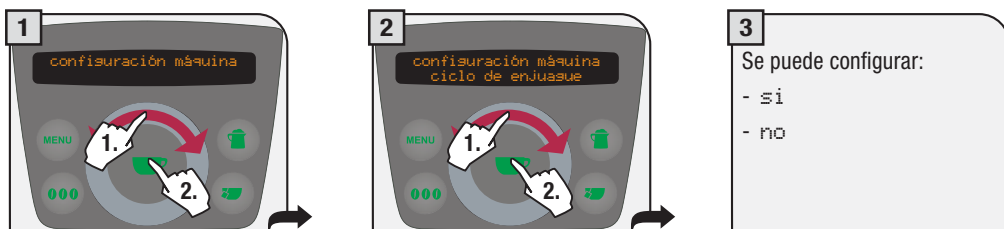
Con este menú se puede inicializar un filtro nuevo que se acaba de instalar.



MENÚ “ENJUAGUE”

MENU > configuración máquina > ciclo de enjuague.

Para limpiar los conductos internos y así garantizar que la erogación de las bebidas se realice solamente con agua fresca. Esta función se encuentra ya activada en todos los aparatos nuevos.

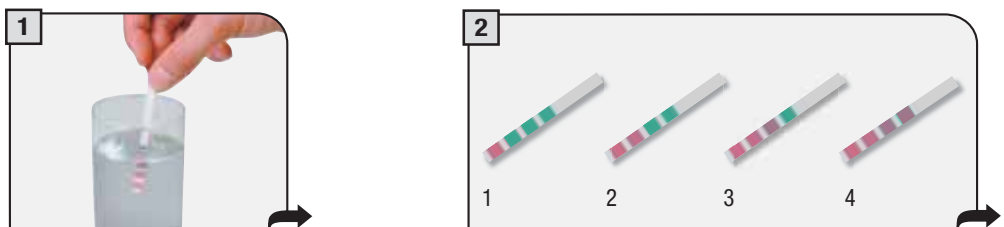


Nota: este enjuague se realiza cada vez que se activa la máquina después de la fase de calentamiento.

MENÚ “DUREZA AGUA”

MENU > configuración máquina > dureza agua.

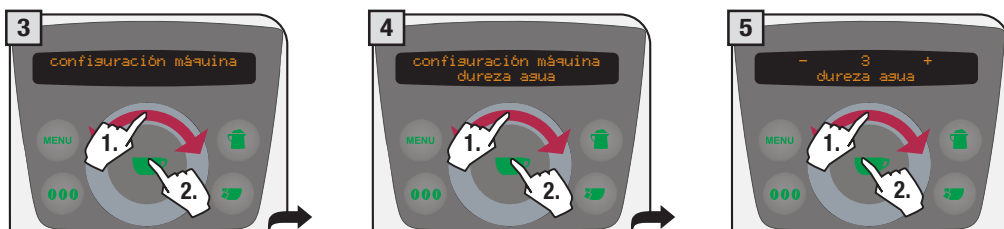
Para regular el grado de dureza del agua, expresado en escala de 1 a 4. El aparato está preprogramado con un valor de dureza del agua igual a 3.



Sumergir durante 1 segundo en agua, la sonda para la prueba de la dureza del agua suministrada con el welcome pack.

Comprobar el valor.

La sonda se puede utilizar solamente para una medición.



Configurar la dureza del agua y memorizarla.

MENÚ “ALARMAS ACÚSTICAS”

MENU > configuración máquina > alarmas acústicas

Para activar/desactivar los avisos acústicos de la máquina.



4

Se puede configurar:

- "tono Presión tecla": para activar/desactivar la emisión de un sonido cada vez que se pulsa una tecla;
- aviso calidad leche: para activar/desactivar la emisión de un sonido cuando el contenedor de leche está en la máquina desde hace demasiado tiempo.
- tono de confirmación: para activar/desactivar la emisión de un sonido para confirmar la ejecución de un comando (producto guardado, etc.)
- tono enj. circ. leche: para activar/desactivar la emisión de un sonido cuando la máquina necesita el lavado de los circuitos de leche.

MENÚ “MANTENIMIENTO”

MENU > configuración máquina > mantenimiento.

Para la limpieza de todos los circuitos internos de la máquina que se utilizan para preparar café y leche. Pasar el dedo sobre el disco de selección para:

mantenimiento
ciclo enjuague leche

enjuagar los circuitos de leche después de la preparación de las bebidas.

mantenimiento
ciclo lavado leche

realizar un lavado completo de los circuitos de leche. Esto es obligatorio después de ha transcurrido un tiempo prefijado desde el primer suministro.

mantenimiento
ciclo enjuague café

realizar el lavado del grupo erogador.

mantenimiento
ciclo descalcificación

realizar el ciclo de descalcificación.

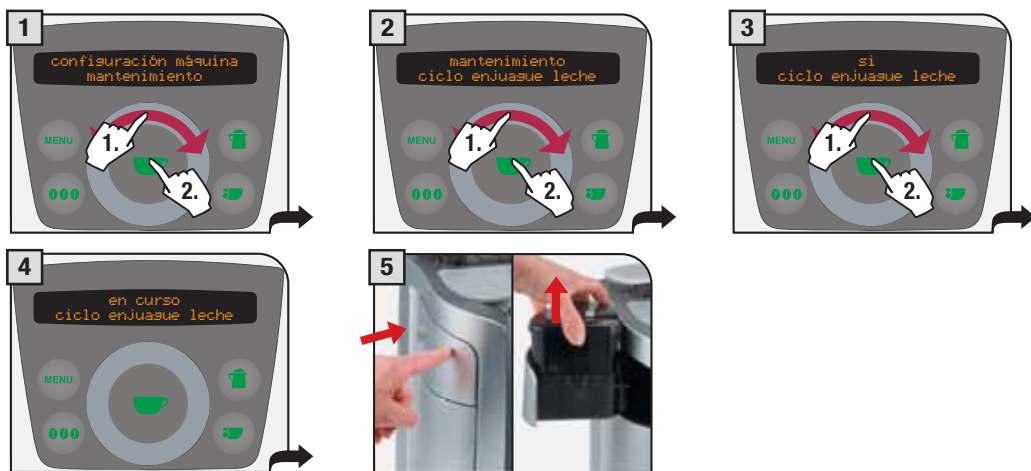
Ciclo enjuague leche

MENU > configuración máquina > mantenimiento > ciclo enjuague leche

Para realizar el enjuague de los circuitos internos de la máquina que sirven para preparar la leche. Este breve ciclo se debe realizar obligatoriamente tras 20 minutos desde la erogación de la última bebida con leche. Si no se realiza este enjuague, la máquina se bloquea y no permite erogar otras bebidas.

Nota: antes de realizar esta función asegurarse de que:

1. se haya colocado un recipiente de dimensiones adecuadas debajo del erogador;
2. se hayan eliminado todos los residuos del contenedor de leche y que el mismo contenga agua fresca potable;
3. el depósito de agua contenga una cantidad de agua suficiente.



Esperar a que el ciclo termine.

Extraer el contenedor, enjuagarlo y secarlo.

Ciclo lavado café

MENU > configuración máquina > mantenimiento > ciclo enjuague café

Para limpiar los circuitos internos de la máquina que sirven para erogar el café.

Se aconseja realizar este ciclo de lavado cada mes.

Nota: antes de realizar esta función asegurarse de que:

1. se haya colocado un recipiente de dimensiones adecuadas debajo del erogador;
2. en el grupo erogador se haya introducido la pastilla de limpieza específica;
3. el depósito de agua contenga una cantidad de agua suficiente.



**EL CICLO DE LAVADO NO SE PUEDE INTERRUMPIR.
DEBE ESTAR PRESENTE UNA PERSONA DURANTE LA OPERACIÓN.**



Introducir la pastilla como se ha indicado anteriormente.
Pulsar  para comenzar.



Esperar a que el ciclo termine.



Pulsar  para confirmar una vez que el ciclo de limpieza haya terminado.

7
Para garantizar una limpieza más completa se aconseja seguir las instrucciones indicadas en la sección "Limpieza y mantenimiento".

Ciclo lavado leche

MENU > configuración máquina > mantenimiento > ciclo lavado leche

Para realizar el lavado de los circuitos internos de la máquina que sirven para preparar la leche. La máquina pide que se realice este ciclo tras 14 días desde la primera erogación de la primera bebida con leche; en este caso aparece el mensaje "enjuague circuito leche" parpadeando (ver pág.13); realizar el lavado como se describe en este apartado. Este ciclo se debe realizar obligatoriamente tras 21 días; en ese caso el mensaje "enjuague circuito leche" aparece fijo y se debe pulsar la tecla . Consultar las indicaciones señaladas en el punto (4); la máquina alcanza el estado que se indica en el punto (5).

Nota: antes de realizar esta función asegurarse de que:

1. se tenga a mano un recipiente de dimensiones adecuadas;
2. se hayan eliminado todos los residuos del contenedor de leche;
3. el depósito de agua contenga una cantidad de agua suficiente.

EL CICLO DE LAVADO NO SE PUEDE INTERRUMPIR. DEBE ESTAR PRESENTE UNA PERSONA DURANTE LA OPERACIÓN. UTILIZAR SÓLO Y EXCLUSIVAMENTE EL DETERGENTE QUE SE SUMINISTRA.



Colocar el contenedor de leche debajo de la boquilla de agua.



Pulse la tecla para suministrar agua caliente en el contenedor. Esperar...



Tras haberse llenado el contenedor aparece...



Introducir la pastilla de detergente en el contenedor.



Abrir el compartimento e introducir el contenedor con el detergente.



Cerrar el compartimento. Pulsar para comenzar.



Esperar...
Colocar un recipiente debajo
de la boquilla de suministro
de agua.



Pulsar la tecla  para
activar.



Esperar a que termine el
lavado.



Cuando termina el lavado
aparece...



Extraer el contenedor de
leche.



Enjuagar el contenedor y
llenarlo de agua fresca



Introducir el contenedor y
pulsar la tecla .



Esperar...



Cuando termina el enjuague
aparece...



Extraer el contenedor de
leche.



Enjuagar el contenedor y
llenarlo de agua fresca

Realizar otro ciclo de enjuague
como se ha mostrado
anteriormente.
Pulsar la tecla  cuando
haya terminado.

Ciclo de descalcificación

MENU > configuración máquina > mantenimiento > ciclo descalcificación

Para realizar el ciclo automático de descalcificación.

La descalcificación se debe realizar cada 3-4 meses, cuando el agua sale más lentamente de lo acostumbrado o cuando lo indica la máquina. La máquina, que debe estar encendida, controla automáticamente la distribución del producto descalcificante.

DEBE ESTAR PRESENTE UNA PERSONA DURANTE LA OPERACIÓN.

¡ATENCIÓN! NO UTILIZAR POR NINGÚN MOTIVO VINAGRE COMO LÍQUIDO DESCALCIFICANTE.

Se recomienda la solución descalcificante Saeco. Siempre se debe utilizar un producto descalcificante para máquinas de café que no sea tóxico ni nocivo, que se encuentra normalmente en venta. La solución que se utiliza se debe eliminar según lo previsto por el fabricante y/o por las normas vigentes en el país donde de empleo.

Nota: antes de iniciar el ciclo de descalcificación asegurarse de que:

1. se haya colocado debajo del tubo del agua y del erogador un recipiente de dimensiones adecuadas;
2. **SE HAYA EXTRAÍDO EL FILTRO "AQUA PRIMA".**
3. Se haya llenado el depósito de agua con la solución descalcificante hasta el nivel indicado con el símbolo .

Suspensión de la descalcificación.

La descalcificación y/o el enjuague se pueden suspender y reanudar sucesivamente. Cuando se interrumpe la descalcificación la máquina advierte al usuario que se debe apagar.

¡ATENCIÓN! LA DESCALCIFICACIÓN DEBE TERMINAR DENTRO DE 24 HORAS A PARTIR DE SU INTERRUPCIÓN

Cuando se vuelve a encender la máquina, la misma indica al usuario que el proceso de descalcificación y/o enjuague se debe terminar.



La máquina indica al usuario la necesidad de realizar la descalcificación mediante un mensaje intermitente.

Esta indicación se realiza pasados 100 erogaciones desde la última descalcificación.

Esta alarma no bloquea el funcionamiento de la máquina.

El contador colocado a la derecha del texto "descalcificar" se decrementa cada vez que se eroga un producto.

El display comienza a parpadear antes del bloqueo cuando se llega a 30 erogaciones.



Cuando terminan las erogaciones disponibles la máquina se bloquea y se debe realizar la descalcificación.

La descalcificación se debe realizar como se describe.

Para llevar a cabo la descalcificación antes de que la máquina se bloquee o indique la necesidad de efectuarla.



Introducir el producto descalcificante y pulsar la tecla  para comenzar.



La máquina comienza a suministrar la solución descalcificante a través de la boquilla de agua caliente. El suministro se produce siguiendo intervalos regulares preestablecidos para permitir que la solución actúe de manera eficaz.

Cuando la solución termina en el display aparece:



Extraer el depósito de agua, llenarlo de agua potable fresca para eliminar las trazas de solución descalcificante, luego llenarlo con agua potable fresca.



Introducir el depósito que contiene el agua potable fresca.



Pulsar la tecla  para llevar a cabo el enjuague de los circuitos de la máquina.



La máquina realiza el enjuague. Durante el enjuague, la máquina puede pedir que se llene el depósito de agua.



Pulse la tecla  y luego la tecla **MENU** para salir de la programación. Comprobar la cantidad de agua presente en el depósito e instalar, si se desea, el filtro "Aqua Prima".

CONFIGURACIÓN RELOJ

MENU > configuración máquina > configuración reloj

Para regular la hora corriente, la fecha y el formato de la hora que se desea visualizar.

configuración máquina
configuración reloj

En este menú se puede configurar:

- la hora corriente (hora y minutos)
- el formato de la hora (24 horas - AM/PM)
- la fecha corriente (día - mes - año - día de la semana).

Configuración hora

MENU > configuración máquina > configuración reloj > configuración hora

Para regular la hora corriente en la máquina



Pasar un dedo sobre el disco de selección para regular la hora. Memorizar con la tecla



Pasar un dedo sobre el disco de selección para regular los minutos. Memorizar con la tecla .

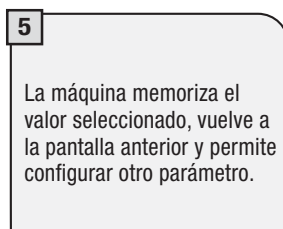
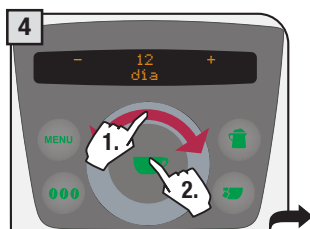
Configuración fecha

MENU > configuración máquina > configuración reloj > configuración fecha

Para regular la fecha (día, mes, año, día de la semana). Seguir el mismo procedimiento para todos los parámetros.



Seleccionar el parámetro a configurar, por ej. "día".
Confirmar con la tecla

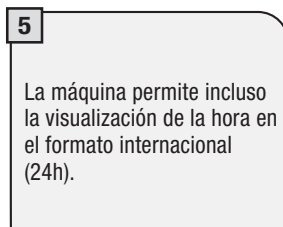


Configurar pasando un dedo sobre el disco de selección.
Memorizar con la tecla .

Formato hora

MENU > configuración máquina > configuración reloj > formato hora

Para configurar el modo de visualización de la hora. La modificación de esta configuración regula todos los parámetros que requieren la visualización/configuración de la hora.



CONFIGURACIÓN STANDBY

MENU > configuración máquina > configuración standby

configuración máquina
configuración standby

En este menú se puede:

configuración standby
ahorro de energía

configurar el modo de ahorro de energía (tiempo que debe transcurrir antes de que la máquina pase al modo de ahorro de energía a partir de la última erogación).

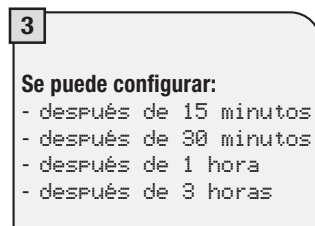
configuración standby
configur. temporizador

ejecutar la configuración de los temporizadores (activación de los horarios de encendido/apagado - configuración, uno por día, de un horario de encendido/apagado)

Ahorro de energía

MENU > configuración máquina > configuración standby > ahorro de energía

El tiempo de retardo de apagado está fijado de fábrica en 3 horas.

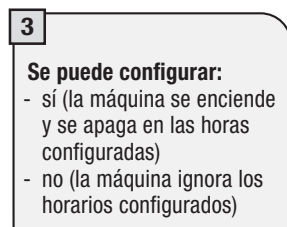
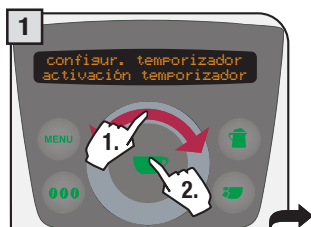


Configuración temporizador

MENU > configuración máquina > configuración standby > configur. temporizador

Los temporizadores pueden funcionar solamente si se activan mediante la función “activación temporizador”. En caso contrario, los temporizadores no tendrán efecto sobre el funcionamiento de la máquina aunque se configuren.

1. Activar los temporizadores



2. Configuración de un intervalo de encendido

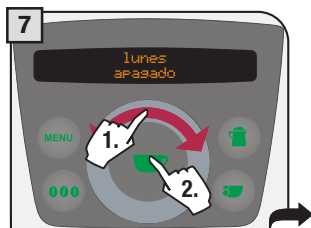
Cada día de la semana se puede configurar un horario de encendido y un horario de apagado (en este caso se muestra cómo configurar un intervalo un lunes).



Passer un dedo sobre le disco de selección pour régler le heure de encendido.



Passer un dedo sobre le disco de selección pour régler le minutes de encendido.



Passer un dedo sobre le disco de selección pour régler le heure de apagado.



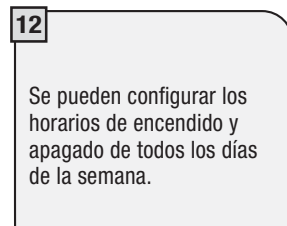
Passer un dedo sobre le disco de selección pour régler le minutes de apagado.



Pulsar **MENU** pour sortir de la configuration du jour sélectionné.



Passer un dedo sobre le disco pour sélectionner les autres jours que se désent programmer.



Se pueden configurar los horarios de encendido y apagado de todos los días de la semana.

FUNCIONES ESPECIALES

Este menú permite acceder a funciones especiales de la máquina.

Pulsar la tecla **MENU** para acceder, seleccionar “funciones especiales”. Pasar el dedo sobre el disco de selección para:

funciones especiales
anular configuración

para restablecer los parámetros básicos de funcionamiento de la máquina.

funciones especiales
café en el mundo

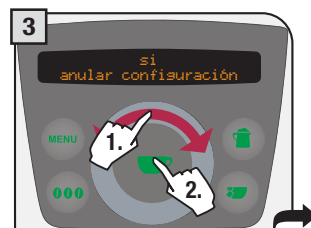
preparar el café según las recetas más famosas del mundo.

ANULAR TODAS LAS CONFIGURACIONES

MENU > funciones especiales > anular configuración

En este menú se encuentra la función específica que se utiliza para restablecer todos los valores de fábrica. Esta función es especialmente importante para restablecer todos los parámetros básicos.

TODA LA CONFIGURACIÓN PERSONAL SE PIERDE Y NO SE PODRÁ RECUPERAR; SI SE DESEA DESPUÉS DE RESTABLECER LA CONFIGURACIÓN SE PUEDEN REPROGRAMAR TODAS LAS FUNCIONES DE LA MÁQUINA.



Si se selecciona “sí”, la máquina pide otra confirmación para asegurarse de que se desea realmente efectuar el reset.



Pulsar la tecla  para restablecer la configuración.



En el display aparece durante 2 segundos el mensaje que confirma el reset de los parámetros.

CAFÉ EN EL MUNDO

MENU > funciones especiales > café en el mundo

Esta función permite al usuario:

café en el mundo
ristretto

preparar un verdadero café fuerte
a la italiana

café en el mundo
café creme

preparar un típico café
Francés/Suizo

café en el mundo
goodnight milk

preparar una gustosa leche manchada sin
temor de no poder dormir después

café en el mundo
espresso italiano

preparar un típico café exprés
italiano

café en el mundo
american coffee

preparar un típico café americano

café en el mundo
café

preparar un típico café del norte
de Europa

café en el mundo
goodmornis coffee

preparar un café para un día
pleno de energía

Por ejemplo, se debe seleccionar “american coffee” si queremos
saborear un típico café americano.



Seleccionar la bebida deseada.



Confirmar la selección.



Colocar el dispositivo SBS en la
posición indicada (ver pág.9)
Pulsar  para comenzar.



La máquina comienza la erogación.



Una vez terminada la erogación el
display vuelve a la pantalla
principal.

LIMPIEZA GENERAL DE LA MÁQUINA

La limpieza que se describe a continuación se debe realizar por lo menos una vez a la semana.

Nota: si el agua permanece varios días en el depósito no se debe utilizar.

¡ATENCIÓN! Nunca sumergir la máquina en el agua.

Para limpiar el cappuccinatore consultar el apartado correspondiente en la pág. 36.



1 Apagar la máquina y desconectar el enchufe.



2 Lavar el depósito y la tapa.



3 Extraer la cubeta de goteo, vaciarla y lavarla.



4 Extraer el cajón de recogida de posos, vaciarlo y lavarlo



5 Limpiar con el pincel el compartimento de café premolido.



6 Extraer el contenedor de leche y lavarlo (consultar la pág. 36 para la limpieza del cappuccinatore)



7 Extraer la cubeta de recogida de líquidos, vaciarla y lavarla.



8 Limpiar el display

LIMPIEZA DEL GRUPO EROGADOR

El grupo erogador se debe limpiar por lo menos un vez a la semana.

Lavar el grupo erogador con agua tibia.

¡ATENCIÓN! No lavar el grupo erogador con detergentes que pudieran afectar a su funcionamiento. No lavarlo en lavavajillas.



Presionar para abrir la portezuela de servicio.



Presionar el botón PUSH para extraer el grupo erogador.



Lavar el grupo erogador eliminando los residuos de café.



Lavar el filtro superior con agua corriente.



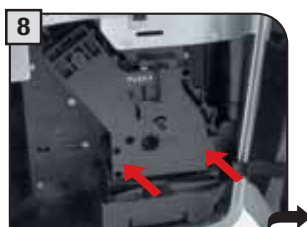
Asegurarse de que los componentes estén en la posición correcta.



¡Volver a montar el grupo sin presionar el botón PUSH!



Sólo usando la grasa que se suministra con la máquina, lubricar las guías y la junta tórica del grupo.



Presionar para cerrar la portezuela de servicio.



Cerrar la portezuela de servicio e introducir el cajón de recogida de posos.

MANTENIMIENTO MUELAS

Las muelas necesitan una pequeña regulación una vez pasados varios ciclos de molido (aproximadamente 2000) para garantizar la erogación de un café siempre óptimo.

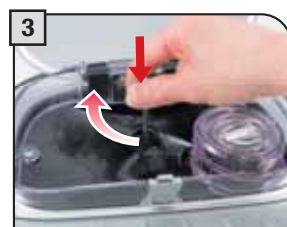
ATENCIÓN! Se aconseja realizar esta operación con mucho cuidado; sólo un usuario experto puede realizarla. Vaciar el contenedor de café en grano. El tornillo podría caerse en el molinillo de café; de ocurrir, recuperar el tornillo antes de poner en servicio la máquina. El paso está señalado por una indicación en el contenedor de café; referirse a dicha indicación cuando se realiza la regulación.



Aflojar el tornillo que mantiene cerrada la portezuela de servicio.



Quitar el tornillo y la portezuela.



Regular un paso.

Luego volver a colocar la portezuela y fijarla con el tornillo que se quitó antes.

LIMPIEZA DEL CONTENEDOR DE LECHE

Para garantizar una limpieza perfecta de las partes que entran en contacto con la leche y optimizar las prestaciones de Primea Cappuccino, se recomienda – antes de la erogación de bebidas con leche - limpiar el contenedor con agua corriente. Para simplificar esta operación la máquina viene equipada con un accesorio particular (aguja de limpieza) que permite eliminar los posibles restos de leche del cappuccinatore (ver fig.3).

Esta operación es siempre necesaria **entre dos ciclos de erogación** de bebida con leche (independientemente de cuándo se realizó el último ciclo de enjuague de los circuitos, ver manual), mientras que no es necesaria en caso de erogación consecutiva.



Enjuagar el contenedor y la aguja de limpieza con agua corriente.



¡Realizar con cuidado!
En el orificio indicado, introducir la aguja de limpieza hasta el fondo.

MENSAJE GUÍA QUE APARECE

reiniciar para resolver el problema

solicitar asistencia

intr. cubeta de goteo

cerrar portez. granos

int. grupo erogador

int. cajón recog. posos

vaciar caj. rec. posos

cerrar portezuela

llenar depósito de agua

vaciar cubeta de goteo

cerrar portez. cappucc.

sust. filtro

intr. cappuccinatore

descalcificar

ahorro de energía

enjuague circ. leche

enjuague circuito leche

CÓMO RESTABLECER EL MENSAJE

Apagar y después de 30" volver a encender la máquina para restablecer el funcionamiento normal.

Problema que necesita la intervención del centro de asistencia.

Introducir la cubeta de goteo que se encuentra debajo del grupo erogador.

Cerrar la tapa del contenedor de café en grano para poder erogar los productos.

Introducir el grupo erogador en su alojamiento.

Introducir el cajón de recogida de posos.

Extraer el cajón de recogida de posos y vaciar los posos en un contenedor adecuado.

Nota: el cajón de recogida de posos se debe vaciar sólo cuando la máquina lo pide y con la máquina encendida. El vaciado del cajón con la máquina apagada no permite que la máquina registre el vaciado.

Para que la máquina pueda funcionar se debe cerrar la portezuela lateral.

Se debe extraer el depósito y llenarlo con agua potable fresca.

Abrir la portezuela lateral y vaciar la cubeta de goteo que se encuentra debajo del grupo erogador.

Introducir el contenedor de leche en el compartimiento correcto.

El filtro Aqua Prima se debe cambiar en los siguientes casos:

1. se han suministrado 60 litros de agua;
2. han pasado 90 días desde su instalación;
3. han pasado 20 días en los que la máquina no se ha utilizado.

Nota: este mensaje aparece sólo si se ha seleccionado "introducido" en la función filtro agua (ver pág.19).

Introducir el cappuccinatore en el contenedor de leche. Sin el cappuccinatore no se puede suministrar ningún producto con leche.

Se debe realizar un ciclo de descalcificación de los circuitos internos de la máquina.

Pulsar la tecla .

ver pág. 13 y pág. 22

ver pág. 13 y pág. 24

DATOS TÉCNICOS

Tensión nominal	Véase placa en el aparato
Potencia nominal	Véase placa en el aparato
Alimentación	Véase placa en el aparato
Material cuerpo	Plástico
Dimensiones (a x a x p)	355 x 380 x 460 mm
Peso	14 Kg
Longitud del cable	1200 mm
Panel de mandos	Delantero (display 2x24)
Depósito de agua	2 litros - Extraíble
Contenedor de leche	0,400 litros - Extraíble
Capacidad del contenedor de café	350 gramos de café en grano
Presión de la bomba	15 bar
Caldera	Acero inoxidable
Molinillo de café	Con muelas de cerámica
Dispositivo de seguridad presión	Válvulas de seguridad presión caldera
Dispositivo de seguridad temperaturas	Termostatos y termofusibles caldera

Con reserva de modificaciones de construcción y ejecución debidas al progreso tecnológico.
 Máquina conforme con la Directiva Europea 89/336/CEE (Decreto legislativo 476 del 04/12/92),
 relativa a la eliminación de las interferencias radiotelevisivas.

SOS

EN CASO DE EMERGENCIA

Desconectar inmediatamente el enchufe de la toma de alimentación.

UTILIZAR EXCLUSIVAMENTE EL APARATO

- En un lugar cerrado.
- Para la preparación de café, agua caliente y para montar leche.
- Para empleo doméstico.
- Por adultos en buenas condiciones psicofísicas.

PRECAUCIONES PARA LA UTILIZACIÓN DE LA MÁQUINA

- Para evitar peligros no se debe utilizar la máquina con objetivos diferentes de los indicados arriba.
- No introducir en los contenedores sustancias diferentes de las indicadas en el manual de instrucciones.
- Durante el llenado de los contenedores es obligatorio cerrar los contenedores cercanos.
- Llenar el depósito sólo con agua potable fresca: el agua caliente y/u otros líquidos pueden dañar la máquina.
- No utilizar agua carbonatada.
- Está prohibido introducir los dedos o materiales diferentes del café en grano en el molinillo de café.
- Antes de trabajar en el interior del molinillo de café se debe apagar la máquina mediante el interruptor general y desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- No introducir café soluble ni en grano en el contenedor de café molido.
- La máquina se controla sólo haciendo pasar un dedo de la mano sobre el display touch-screen.

CONEXIÓN A LA RED DE ALIMENTACIÓN

La conexión a la red eléctrica debe ser efectuada en conformidad con las normas de seguridad vigentes en el país del usuario.

La toma, a la cual se conecte la máquina, debe:

- ser adecuada para el tipo de enchufe instalado en la máquina;
- ser adecuada para cumplir con los datos de la placa ubicada en la base de la máquina.
- estar conectada a una eficiente instalación de toma de tierra.

El cable de alimentación no debe:

- entrar en contacto con ningún tipo de líquido; riesgo de descarga eléctrica y/o incendio;
- ser aplastado y/o entrar en contacto con superficies cortantes;
- utilizarse para arrastrar la máquina;
- usarse si está dañado;
- tocarse con las manos humedecidas o mojadas;
- estar enredado cuando la máquina está funcionando.
- ser alterado.

INSTALACIÓN

- Seleccionar un plano de apoyo bien nivelado (no debe superar los 2° de inclinación), sólido y bien fijo.
- No instalar la máquina en lugares en que puede que se usen chorros de agua.
- Temperatura óptima de funcionamiento: de 10°C a 40°C
- Humedad máxima: 90%.
- El lugar debe estar bien iluminado, ventilado, higiénico y se debe llegar fácilmente a la toma de corriente.
- ¡No colocar la máquina sobre superficies incandescentes!
- Situarla a más de 10 cm de distancia de paredes y placas de cocción.
- No usar la máquina en ambientes que puedan alcanzar temperaturas iguales y/o inferiores a 0°C; en caso de que la máquina haya alcanzado dichas condiciones se recomienda contactar con un centro de asistencia para que inspeccione la máquina y compruebe su seguridad.
- No usar la máquina en proximidad de sustancias inflamables y/o explosivas;
- Queda prohibido el uso de la máquina en atmósfera explosiva, agresiva o con alta concentración de polvos y sustancias oleosas en suspensión;
- No instalar la máquina encima de otros aparatos;



PELIGROS

- El aparato no puede ser utilizado por niños ni personas no informadas sobre su funcionamiento.
- El aparato es peligroso para los niños. Si se deja solo se debe desconectar de la toma de alimentación.
- No dejar al alcance de los niños los materiales usados para empaquetar la máquina.
- No dirigir contra sí mismo ni contra los demás el chorro de vapor sobrecalentado o de agua caliente: riesgo de quemaduras.
- No introducir objetos a través de las aberturas del aparato (¡Peligro! ¡Corriente eléctrica!).
- No tocar el enchufe con las manos y los pies mojados, no extraerlo de la toma tirando el cable.
- Atención: riesgo de quemaduras al contacto con agua caliente, vapor y la boquilla de agua caliente.



AVERÍAS

- No utilizar el aparato en caso de avería comprobada o si se sospecha una avería, por ejemplo después de la caída de la máquina.
- Las reparaciones necesarias las debe efectuar el servicio de asistencia autorizado.
- No utilizar un aparato que tenga el cable de alimentación defectuoso. Si el cable de alimentación está dañado, solicitar al fabricante o al servicio de asistencia clientes la sustitución del mismo. (¡Peligro! ¡Corriente eléctrica!).
- Apagar el aparato antes de abrir la portezuela de servicio. ¡Peligro de quemaduras!



LIMPIEZA / DESCALCIFICACIÓN

- Para limpiar los circuitos de leche y café se deben utilizar sólo los detergentes aconsejados y suministrados con la máquina. Estos detergentes no pueden ser utilizados con otros objetivos.
- Antes de limpiar la máquina es indispensable poner el interruptor general en APAGADO (0); desconectar el enchufe de la toma de alimentación y esperar a que la máquina se enfríe.
- Evitar mojar el aparato o sumergirlo en agua.
- No secar las partes de la máquina en hornos tradicionales ni de microondas.
- El aparato y sus componentes se deben limpiar y lavar después de un período de inutilización del aparato.



PIEZAS DE REPUESTO

Por razones de seguridad se deben utilizar solamente piezas de repuesto y accesorios originales.



ELIMINACIÓN

Este producto cumple con la Directiva EU 2002/96/EC.

El símbolo en el producto o en su empaque indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar.

Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje.

Al asegurarse de que este producto se deseché correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.



ANTIINCENDIO

En caso de incendio usar extintores de anhídrido carbónico (CO₂).

No usar agua ni extintores de polvo.

PRECAUÇÕES IMPORTANTES	2
APARELHO	4
ACESSÓRIOS	4
INSTALAÇÃO	5
LIGAÇÃO DA MÁQUINA.....	5
SELECIONAR O IDIOMA.....	6
FILTRO “AQUA PRIMA”	7
VISOR.....	8
AROMA DO CAFÉ.....	8
AJUSTES	9
CONSISTÊNCIA DO CAFÉ.....	9
AJUSTE DA ALTURA DA BANDEJA DE LIMPEZA	9
ENCHIMENTO DO DEPÓSITO DE LEITE	9
DISTRIBUIÇÃO DO PRODUTO	10
EXPRESSO / CAFÉ / CAFÉ LONGO	10
DISTRIBUIÇÃO DE BEBIDA COM CAFÉ MOÍDO	11
DISTRIBUIÇÃO DE ÁGUA QUENTE.....	12
LEITE COM CAFÉ.....	12
DISTRIBUIÇÃO DE LEITE QUENTE.....	13
GAROTO	14
CAPPUCCINO	14
PROGRAMAÇÃO DA BEBIDA.....	15
1. PROGRAMAÇÃO POR AUTO-APRENDIZAGEM.....	15
2. PROGRAMAÇÃO DO MENU “PROGRAMAÇÃO BEBIDAS”	15
PROGRAMAÇÃO DA MÁQUINA.....	17
PROGRAMAÇÕES DA MÁQUINA.....	18
MENU “IDIOMA”	18
MENU “PLACA AQUECEDORA DE CHÁVENAS”	19
MENU “FILTRO ÁGUA”	19
MENU “ENXÁGÜE”	20
MENU “DUREZA ÁGUA”	20
MENU “ALARMES ACÚSTICOS”	21
MENU “MANUTENÇÃO”	22
CICLO DE ENXÁGÜE DO LEITE	22
CICLO DE LAVAGEM DO CAFÉ	23

CICLO DE LAVAGEM DO LEITE	24
CICLO DE DESCALCIFICAÇÃO	26
ACERTO DO RELÓGIO	28
ACERTO DA HORA	28
ACERTO DA DATA	29
SELECÇÃO DO FORMATO	29
PROGRAMAÇÃO DO STANDBY	30
POUPANÇA ENERGIA	30
PROGRAMAÇÃO TEMPORIZADORES	30
FUNÇÕES ESPECIAIS	32
APAGAR TODAS AS PROGRAMAÇÕES	32
CAFÉ NO MUNDO	33
LIMPEZA E MANUTENÇÃO	34
LIMPEZA GERAL DA MÁQUINA	34
LIMPEZA DO GRUPO DE DISTRIBUIÇÃO	35
MANUTENÇÃO DAS MÓS	36
LIMPEZA DO DEPÓSITO DE LEITE	36
CÓDIGOS DE AVARIAS	37
DADOS TÉCNICOS	38
NORMAS DE SEGURANÇA	39

Durante a utilização de electrodomésticos, aconselha-se a tomar algumas precauções a fim de limitar o risco de incêndios, choques eléctricos e/ou acidentes.

- Leia atentamente todas as instruções e informações indicadas neste manual e em qualquer outro opúsculo contido na embalagem antes de ligar ou utilizar a máquina de café expresso.
- Não toque nas superfícies quentes.
- Não mergulhe o cabo, a ficha ou o corpo da máquina na água ou outro líquido a fim de evitar incêndios, choques eléctricos ou acidentes.
- Preste particular atenção em utilizar a máquina de café expresso na presença de crianças.
- Tire a ficha da tomada se a máquina não for utilizada ou durante a limpeza. Deixe arrefecê-la antes de introduzir ou remover peças e antes de efectuar a sua limpeza.
- Não utilize a máquina com o cabo ou a ficha danificados ou em caso de avarias ou rupturas. Faça controlar ou consertar o aparelho no centro de assistência mais próximo.
- A utilização de acessórios não aconselhados pelo fabricante pode causar danos a coisas e pessoas.
- Não utilize a máquina de café expresso ao ar livre.
- Evite que o cabo pendenda da mesa ou que toque em superfícies quentes.
- Ponha a máquina de café expresso longe de fontes de calor.
- Certifique-se de que a máquina de café expresso tenha o interruptor geral sobre a posição “Desligado” antes de introduzir a ficha na tomada. Para desligá-la, posicione-a sobre “Desligado” e tire após a ficha da tomada.
- Utilize a máquina unicamente para uso doméstico.
- Preste extrema atenção durante a utilização do vapor.

ADVERTÊNCIA

A máquina de café expresso foi realizada unicamente para uso doméstico. Qualquer intervenção de conserto e/ou assistência, exceptuado as operações de normal limpeza e manutenção, deverá ser executada unicamente por um centro de assistência autorizado. Não mergulhe a máquina em água.

- Controle que a voltagem indicada na plaqueta corresponda àquela da instalação eléctrica da sua residência.
- Nunca utilize água morna ou quente para encher o depósito de água. Utilize apenas água fria.
- Não toque com as mãos nas partes quentes da máquina e no cabo de alimentação durante o funcionamento.
- Nunca utilize detergentes corrosivos para a limpeza ou ferramentas que arranham. É suficiente um pano macio humedecido com água.
- Para diminuir a formação de calcário, é possível utilizar água mineral natural.

INSTRUÇÕES SOBRE O CABO ELÉCTRICO

- É fornecido um cabo eléctrico bastante curto para evitar enrolamentos ou de tropeçar nele.
- É possível utilizar, com muito cuidado, extensões.

Quando for utilizada uma extensão, certifique-se de que:

- a. a voltagem indicada na extensão corresponda à voltagem eléctrica do electrodoméstico;
- b. esteja equipada com uma ficha de três pinos e com ligação à terra (se o cabo do electrodoméstico for deste tipo);
- c. o cabo não penda da mesa para evitar de tropeçar nele.

- Não utilize tomadas múltiplas

GENERALIDADES

A máquina de café é indicada para o preparo de café expresso utilizando seja café em grãos seja café moído; está equipada com um dispositivo automático para o preparo de produtos com leite e com um grupo de distribuição de água quente.

O corpo da máquina, com design elegante, foi projectado para um uso doméstico e não é indicado para um funcionamento contínuo de tipo profissional.

Atenção: não se assume qualquer responsabilidade por eventuais danos ocasionados por:

- uso errado ou não conforme as finalidades previstas;
- consertos não efectuados nos centros de assistência autorizados;
- alteração do cabo de alimentação;
- alteração de qualquer componente da máquina;
- uso de peças sobresselentes e acessórios não originais;
- não descalcificação da máquina ou utilização com temperaturas abaixo de 0°C.

NESTES CASOS A GARANTIA PERDERÁ A SUA VALIDADE.



O TRIÂNGULO DE ADVERTÊNCIA INDICA TODAS AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES PARA A SEGURANÇA DO UTILIZADOR. SIGA ESCRUPULOSAMENTE ESTAS INDICAÇÕES PARA EVITAR FERIMENTOS GRAVES!

USO DESTAS INSTRUÇÕES

Guarde estas instruções de uso em lugar seguro e coloque-as junto da máquina de café se por acaso uma outra pessoa precisar utilizá-la. Para mais informações ou em caso de problemas não tratados totalmente ou insuficientemente nas presentes instruções, contacte os Centros de Assistência Autorizados.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES



ACESSÓRIOS



LIGAÇÃO DA MÁQUINA

Assegure-se que o interruptor geral não esteja pressionado.



Pressione o botão posicionado no depósito de café para abrir a tampa. Encha o depósito com café em grãos.



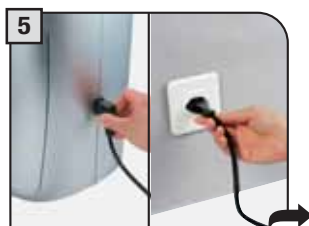
Feche a tampa pressionando-a até o fundo.



Retire o depósito de água. Aconselha-se a instalar o filtro "Aqua Prima" (veja pág. 7).



Encha o depósito com água fresca potável; nunca ultrapasse o nível máximo indicado no próprio depósito. Por fim recoloque o depósito.



Introduza a ficha na tomada posicionada na parte traseira da máquina, e a outra extremidade em uma tomada de corrente apropriada (veja plaqueta dados).



Posicione um recipiente por baixo do bico de distribuição de água quente.



Pressione o interruptor geral sobre a posição "Ligado".

ANTES DE EXECUTAR QUALQUER OPERAÇÃO COMPLETE A INSTALAÇÃO (PÁG.6 - 7).

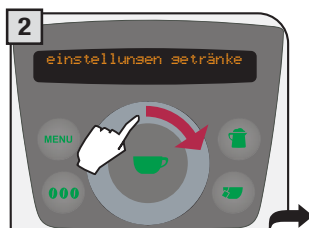
AJUSTE O GRAU DE DUREZA DA ÁGUA VEJA "MENU DUREZA ÁGUA" PÁG. 20.

SELECIONAR O IDIOMA

Esta selecção permite programar os parâmetros da máquina para distribuir o café de acordo com os parâmetros clássicos do país de uso; por este motivo, alguns idiomas estão diferenciados também por localidade.



Pressione **MENU**



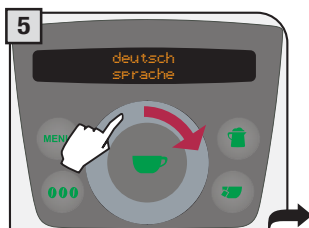
Vire a contacto com o dedo à direita.



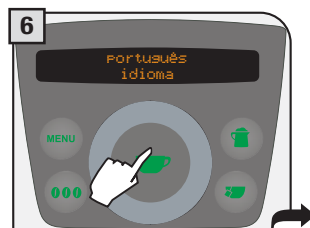
Pressione ☕.



Pressione ☕.



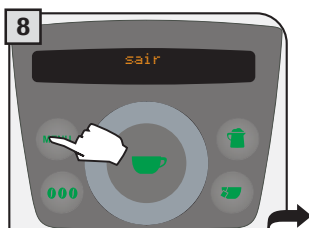
Vire a contacto com o dedo à direita.



Quando aparecer o idioma desejado pressione ☕.



A máquina agora visualizará as mensagens no idioma escolhido.



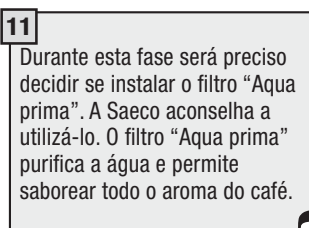
Pressione **MENU** até visualizar a mensagem seguinte.



Pressione ☕.



Aguarde antes de efectuar a selecção



Em caso contrário, seleccione e pressione ☕.

FILTRO “AQUA PRIMA”

Para melhorar a qualidade da água utilizada, instale o filtro “Aqua Prima”. Depois de instalado, prossiga com o programa de inicialização do filtro (veja programação); desta forma a máquina avisará o utilizador quando o filtro deverá ser substituído.



Tire o filtro “Aqua Prima” da embalagem; programe a data do mês corrente.



Introduza o aplicador sobre o filtro.



Introduza o filtro na sede no interior do depósito vazio (veja figura); Pressione até o ponto de paragem. Remova o aplicador do filtro.



Encha o reservatório com água fresca potável. Deixe o filtro no depósito cheio durante 30 minutos.



Posicione um recipiente debaixo do grupo de distribuição.



Pressione .



Pressione de novo .

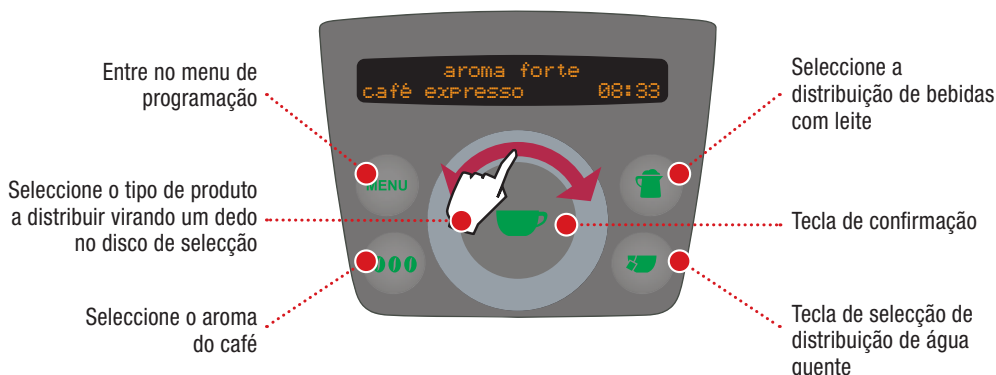


A máquina executará a inicialização do filtro



Pressione de novo .

Sucessivamente pressione **MENU** mais vezes. Quando aparecer a escrita “sair” pressione . Desta maneira a máquina terminará a fase de início. Aguarde, depois de terminado o processo aparecerá no visor quanto mostrado na pág.8.



- Para obter 2 chávenas, pressione 2 vezes a tecla . Esta operação é possível até o completamento da moagem.



- Para distribuir 2 chávenas, a máquina distribui metade da quantidade seleccionada e interrompe brevemente a distribuição para moer a segunda dose de café. A distribuição de café será portanto reiniciada e terminada. Se escolher uma bebida com leite a máquina dirigirá automaticamente a distribuição de leite.

AROMA DO CAFÉ

Ao pressionar a tecla **000** será possível escolher três selecções (forte, médio e ligeiro) a indicar o aroma (quantidade de café moído pela máquina) para o preparo do produto. Com esta tecla é possível seleccionar também a função de café pré-moído.

**SELECIONAR O AROMA DESEJADO
ANTES DE DISTRIBUIR O PRODUTO.**

aroma forte
café expresso 08:33

aroma médio
café expresso 08:33

aroma ligeiro
café expresso 08:33

pré-moído
café expresso 08:33

CONSISTÊNCIA DO CAFÉ

O dispositivo SBS foi realizado de propósito para dar ao café a consistência e a intensidade de gosto desejada. Com uma simples rotação do botão será possível adaptar o carácter do café a seu gosto.

SBS – SAECO BREWING SYSTEM

Para programar a consistência do café distribuído. O ajuste pode ser efectuado também durante a distribuição do café. Este ajuste tem um efeito imediato na distribuição seleccionada.



AJUSTE DA ALTURA DA BANDEJA DE LIMPEZA

Ajuste a bandeja de limpeza antes de distribuir os produtos.



Bandeja de limpeza ajustável em altura.

Para levantar pressione levemente a parte inferior da tecla, para abaixar pressione levemente a parte superior da tecla; quando alcançar a altura desejada, solte a tecla.

Nota: na bandeja de limpeza está presente uma bóia vermelha; quando a bóia estiver acima será preciso esvaziar e lavar a bandeja.

ENCHIMENTO DO DEPÓSITO DE LEITE

Apenas o recipiente com o cappuccinatore deve ser enchido antes de preparar todas as bebidas com o leite. Não utilize o leite depois do seu vencimento natural. **(Importante! Consulte a manutenção e limpeza do cappuccinatore na pág. 36).**



Abra o compartimento do leite e retire o depósito que fica no seu interior.



Tire a tampa do depósito e deite nele o leite. Feche-o e volte a posicioná-lo na sede apropriada, assegurando-se de fechar com cuidado o compartimento.

Aconselhamos a utilizar o outro recipiente que encontra-se em dotação para a conservação no frigorífico do eventual leite não utilizado. Para limpar o circuito utilize apenas o recipiente completo de cappuccinatore.

A DISTRIBUIÇÃO DE CAFÉ, DE ÁGUA QUENTE E DE LEITE PODE SER INTERROMPIDA A QUALQUER MOMENTO PRESSIONANDO NOVAMENTE A TECLA .



O LEITE DISTRIBUÍDO PODE ALCANÇAR TEMPERATURAS ELEVADAS: PERIGO DE QUEIMADURAS. NÃO TOQUE NELE DIRECTAMENTE COM AS MÃOS.

O LEITE UTILIZADO DEVE TER SIDO CONSERVADO CORRECTAMENTE. NÃO UTILIZE-O APÓS A DATA DE VENCIMENTO INDICADA NA EMBALAGEM.

Certifique-se de que todos os depósitos estejam limpos; para realizar esta operação siga as instruções do capítulo “Limpeza e manutenção” (veja pág. 34)

QUANDO TERMINAR O PREPARO DAS BEBIDAS COM LEITE, SERÁ NECESSÁRIO LAVAR O DEPÓSITO E OS CIRCUITOS DA MÁQUINA.

Para distribuir 2 chávenas, a máquina distribui metade da quantidade seleccionada e interrompe brevemente a distribuição para moer a segunda dose de café. A distribuição de café é reiniciada em seguida e terminada. Se escolher uma bebida com leite a máquina dirigirá automaticamente a distribuição de leite. Se for interrompida a distribuição do primeiro café, o segundo não será distribuído.

EXPRESSO / CAFÉ / CAFÉ LONGO

Esta processo mostra como distribuir um expresso. Para distribuir um outro tipo de café, seleccione-o virando o disco com o dedo. Utilize chávenas apropriadas para o café não sair.



Escolha o produto desejado virando o disco de selecção com um dedo.



Selecione o aroma do café pressionando a tecla **000** uma ou mais vezes.



Pressione a tecla : uma vez para 1 chávena e duas vezes para duas chávenas. A distribuição da bebida seleccionada iniciará.

A máquina termina a distribuição de café automaticamente de acordo com as quantidades programadas na fábrica. É possível personalizar as quantidades, veja pág.15.

DISTRIBUIÇÃO DE BEBIDA COM CAFÉ MOÍDO

O café pré-moído deve ser deitado no compartimento apropriado posicionado ao lado do depósito de café em grãos. Deite apenas café para máquinas de café expresso moído e nunca café em grãos ou solúvel. (veja capítulo “Programação bebida” pág. 15).



ATENÇÃO: QUANDO DESEJAR DISTRIBUIR APENAS UM PRODUTO COM CAFÉ PRÉ-MOÍDO DEITE NO COMPARTIMENTO ESTE TIPO DE CAFÉ.

INTRODUZA SÓ UM MEDIDOR DE CAFÉ MOÍDO POR CADA VEZ. NÃO É POSSÍVEL DISTRIBUIR DOIS CAFÉS CONTEMPORANEAMENTE.

No exemplo abaixo indicado foi decidido distribuir um expresso utilizando café pré-moído. A escolha personalizada de utilizar o café pré-moído é visualizada no visor.



Escolha o produto desejado virando o disco de selecção com um dedo.



Selecione a função pressionando a tecla **000** uma ou mais vezes.



O visor lembrará ao utilizador de deitar o café moído no compartimento apropriado.



Deite café moído no compartimento apropriado utilizando o medidor fornecido em dotação.



Pressione a tecla ; a distribuição iniciará.

Nota:

- Após 1 minuto desde o aparecimento da mensagem (2), se não iniciar a distribuição, a máquina regressará ao menu principal e descarregará o eventual café introduzido na gaveta de recolha das borras;
- Se o café pré-moído não for deitado no compartimento, acontecerá apenas a distribuição de água;
- Se adicionar 2 ou mais medidores de café a máquina não distribuirá o produto e o café deitado será descarregado na gaveta de recolha das borras.

DISTRIBUIÇÃO DE ÁGUA QUENTE



NO INÍCIO PODEM SE VERIFICAR BREVES JACTOS DE ÁGUA QUENTE COM PERIGO DE QUEIMADURAS. O BICO DE DISTRIBUIÇÃO DE ÁGUA PODE ALCANÇAR TEMPERATURAS ELEVADAS: NÃO TOQUE NELE DIRECTAMENTE COM AS MÃOS.



Pressione a tecla .



Pressione a tecla para iniciar a distribuição.

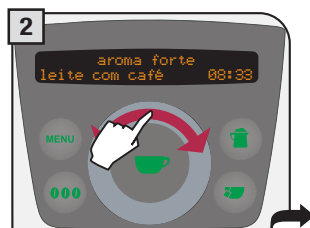
A máquina distribuirá a quantidade de água programada. Para sair da função “Água quente”, após a distribuição pressione a tecla .

LEITE COM CAFÉ

Encha o depósito de leite



Pressione a tecla .



Escolha o leite com café virando o disco de selecção com um dedo.



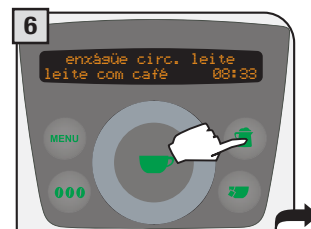
Selecione o aroma pressionando a tecla **000** uma ou mais vezes.



Pressione a tecla : uma vez para 1 chávena e duas vezes para duas chávenas. Inicializará a distribuição de leite com café.



Sucessivamente a máquina permitirá, quando desejado, distribuir uma quantidade adicional de leite. Esta opção ficará activa durante cerca de 3 segundos; para activá-la mantenha pressionada a tecla até alcançar a quantidade desejada.



A máquina propõe a limpeza dos circuitos do leite. Pressione a tecla para realizar a limpeza dos circuitos internos.

Neste caso o utilizador poderá continuar com o preparo de demais produtos e a máquina deixará activo o aviso de enxágüe dos circuitos do leite. Depois de 20 minutos de inactividade, a máquina obrigará o utilizador a realizar um ciclo de enxágüe como descrito no item 7; se a máquina for apagada logo depois de ter distribuído um produto com leite durante a ligação seguinte a máquina obrigará o utilizador a realizar o ciclo de enxágüe dos circuitos do leite.

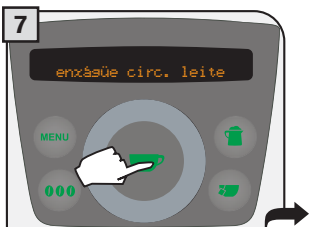
Nota: antes de realizar esta função certifique-se de que:

1. tenha sido posicionado um depósito de dimensões adequadas por baixo do grupo de distribuição;
2. o depósito do leite com o cappuccinatore contenha água fresca potável e esteja introduzido na máquina;
3. o depósito de água contenha uma quantidade de água suficiente.

enxág. circuitos leite
café expresso 08:33

Depois de 14 dias desde a primeira distribuição de uma bebida à base de leite, aparecerá a mensagem “enxág. circuitos leite”; aconselha-se a realizar a lavagem dos circuitos do leite como descrito na pág. 24.

Depois de passados 7 dias, a máquina bloquear-se-á e deverá ser realizada obrigatoriamente a lavagem dos circuitos do leite.



Remova o depósito de leite da máquina, se ainda contiver leite, coloque este último no frigorífico, utilizando o depósito adicional em dotação, para um uso seguinte. Enxágüe e encha com água fresca o recipiente com o cappuccinatore, introduza-o na máquina e pressione a tecla .



Nesta fase o utilizador não poderá trabalhar na máquina e deverá aguardar o ciclo terminar. A máquina regressará após ao menu principal.



Tire o depósito, enxágüe-o e seque-o.

ESTA PROCESSO HÁ DE SER REALIZADO PARA TODOS OS PRODUTOS COM LEITE!

DISTRIBUIÇÃO DE LEITE QUENTE

Encha o depósito de leite



Pressione a tecla .



Selecione o leite quente e pressione a tecla .



Se quiser, mantenha pressionada a tecla até alcançar a quantidade desejada.

Para distribuir mais uma chávena de leite, repita a operação. Quando a escrita “enxágüe circ. leite” lampear realize a limpeza dos circuitos do leite como descrito para o leite com café (veja pág. 12, ícone 6 e seguintes).

GAROTO

Encha o depósito de leite



Pressione a tecla .



Escolha o garoto virando o disco de seleção com um dedo.



Selecione o aroma pressionando a tecla **000** uma ou mais vezes.



Pressione a tecla  uma ou duas vezes. A distribuição iniciará.



Se quiser, mantenha pressionada a tecla  até alcançar a quantidade de leite desejada.

Quando a escrita "enxágüe circ. leite" lampear realize a limpeza dos circuitos do leite como descrito para o leite com café (veja pág. 12, ícone 6 e seguintes).

CAPPUCCINO

Encha o depósito de leite



Pressione a tecla .



Escolha o cappuccino virando o disco de seleção com um dedo.



Selecione o aroma pressionando a tecla **000** uma ou mais vezes.



Pressione a tecla  uma ou duas vezes. A distribuição iniciará.



Se quiser, mantenha pressionada a tecla  até alcançar a quantidade de leite desejada.

Quando a escrita "enxágüe circ. leite" lampear realize a limpeza dos circuitos do leite como descrito para o leite com café (veja pág. 12, ícone 6 e seguintes).

Qualquer bebida pode ser programada a seu gosto.

1. PROGRAMAÇÃO POR AUTO-APRENDIZAGEM

Em qualquer bebida é possível programar rapidamente a quantidade de café e/ou leite a ser distribuída na chávena toda vez que for pressionada a tecla.

Depois de seleccionado o tipo de bebida a programar, mantenha pressionada a tecla  até aparecer no visor (por exemplo):

auto-aprendiz. activa
café expresso

A máquina distribuirá café ou leite.

Quando for alcançada a quantidade desejada pressione novamente a tecla .

No visor aparecerá:

nova quant. salva da
café expresso

(Só para bebidas com café e leite): nas bebidas compostas de café e leite deverá ser memorizada a quantidade desejada (durante as respectivas distribuições) pressionando a tecla .

Esta quantidade de café e/ou leite distribuída ficará memorizada e substituirá as programações anteriores.

2. PROGRAMAÇÃO DO MENU “PROGRAMAÇÃO BEBIDAS”

Para programar os parâmetros para o preparo de bebidas: pressione a tecla **MENU** e seleccione “Programação bebidas” virando o disco de selecção com um dedo:

Nesta fase é possível:



sair da programação

restabelecer as
programações
predefinidas na fábrica

ao virar o disco com um dedo será
possível variar as selecções para :

- a quantidade de café distribuído
(1 quadrado = cerca de 15 ml);
- a quantidade de leite distribuído
(1 quadrado = cerca de 15 ml);
- a temperatura do café;
- a pré-infusão do café.

função variável de acordo
com o nível de
programação

Seleccionar o aroma
do café

salvar as novas
programações

Para completar, na página seguinte é mostrado como programar um produto que contém leite e café; os parâmetros a seleccionar para a programação de cada bebida podem ser diferentes de acordo com a natureza da própria bebida.



Certifique-se de que o depósito de água e de café em grãos estejam cheios; posicione a chávina por baixo do grupo de distribuição.



Pressione a tecla **MENU**.



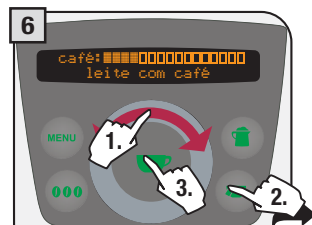
Selecione "programação bebidas". Para confirmar pressione a tecla



Selecione a bebida a ser programada. Para confirmar pressione a tecla .



Pressione a tecla **000** uma ou mais vezes para seleccionar o aroma ou escolher a utilização do café pré-moído. Para memorizar pressione a tecla .



Varie a altura do café virando o disco; para confirmar pressione a tecla . Pressione a tecla para variar o parâmetro de café para leite.



Varie a altura do leite virando o disco e confirme com a tecla .



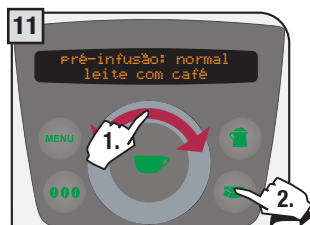
Pressione durante mais de dois segundos a tecla para poder entrar nos demais parâmetros a programar.



Varie o valor de temperatura (alta, média, baixa) virando o disco com o dedo. Para memorizar pressione a tecla .



Pressione a tecla **000** para seleccionar o parâmetro "pré-infusão".



Varie o valor de pré-infusão (normal, forte, desactivada) virando o disco com o dedo. Para memorizar pressione a tecla .

Algumas funções da máquina podem ser programadas para personalizar o funcionamento dela de acordo com as próprias exigências.



Pressione a tecla  para:

- confirmar a selecção;
- salvar as novas programações

- 1 Pressione a tecla **MENU**.
- 2 Vire o disco com o dedo para:
 - seleccionar as funções
 - variar os parâmetros das funções.

programac.bebidas

programação das bebidas
(já descrita na pág. 15)

programac.máquina

Programações da máquina (veja pág.18)

funções especiais

funções especiais (veja pág. 32)

Para sair da programação:



ou



PROGRAMAÇÕES DA MÁQUINA

Para programar os parâmetros gerais de funcionamento da máquina, pressione a tecla **MENU**, escolha “Programac. máquina”. Vire o disco de selecção com o dedo para:

Programac.máquina
idioma

seleccionar o idioma do menu.

Programac.máquina
filtro água

seleccionar o funcionamento da máquina através do filtro “Aqua Prima”

Programac.máquina
dureza água

seleccionar a dureza da água.

Programac.máquina
ciclo de enxágüe

seleccionar o enxágüe dos circuitos.

Programac.máquina
placa aquec.chávenas

seleccionar o funcionamento da placa aquecedoras de chávenas

Para sair de qualquer nível de “Programac. máquina”, sem salvar as alterações realizadas, pressione a tecla **MENU**. Por exemplo:

Programac.máquina
alarmes acústicos

seleccionar/activar os alarmes acústicos

Programac.máquina
manutenção

a limpeza dos circuitos internos da máquina

Programac.máquina
ajustar relógio

acertar o relógio

Programac.máquina
Programac.standby

programar o standby e os temporizadores



MENU “IDIOMA”

MENU > Programac.máquina > idioma . Para mudar o idioma do visor.

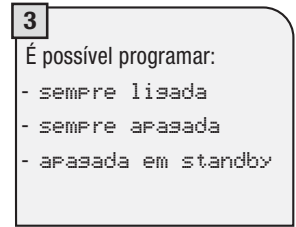


Selecione o idioma desejado. A máquina visualizará em seguida todas as mensagens no idioma desejado.

MENU “PLACA AQUECEDORA DE CHÁVENAS”

MENU > Programac.máquina > Placa aquec.chávenas.

Para programar o funcionamento da placa aquecedora de chávenas posicionada na parte superior da máquina.

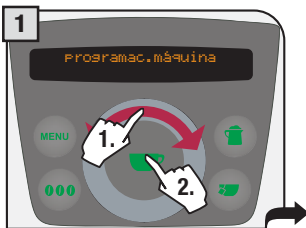


MENU “FILTRO ÁGUA”

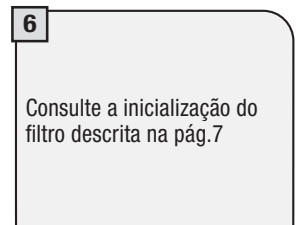
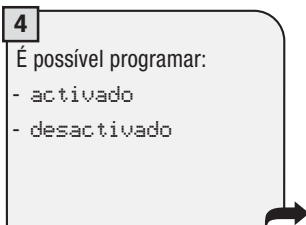
MENU > Programac.máquina > filtro água.

Esta função serve para utilizar o filtro da forma melhor, avisando o utilizador quando este deverá ser substituído. Esta função deverá:

- ser activada quiser utilizar o filtro “Aqua prima”;
- ser desactivada se não quiser utilizar o filtro “Aqua prima”.



Com este menu é possível activar ou desactivar o controlo do filtro.



Com este menu é possível inicializar um filtro novo logo depois de instalado.

MENU “ENXÁGÜE”

MENU > Programac.máquina > ciclo de enxágüe.

Para a limpeza dos condutos internos, a fim de garantir que a distribuição de bebidas seja realizada apenas com água fresca. Em todos os aparelhos novos esta função é já activada pelo fabricante.

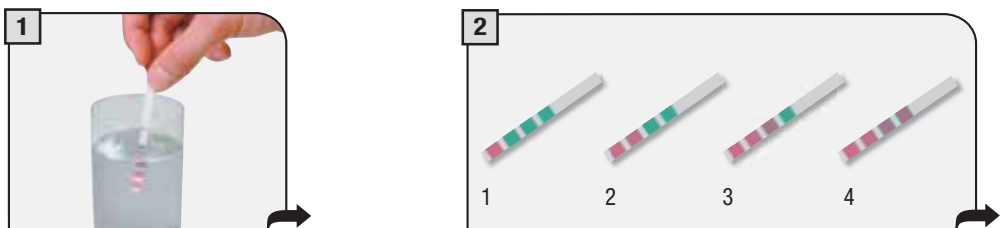


Nota: este enxágüe será realizado a cada ligação da máquina após a fase de aquecimento.

MENU “DUREZA ÁGUA”

MENU > Programac.máquina > dureza água.

Para seleccionar o grau de dureza da água, exprimido numa escala de 1 a 4. O aparelho é pré-ajustado sobre um valor de dureza igual a 3.



Mergulhe na água, durante 1 segundo, o papel para os testes de dureza da água, presente no welcome pack.

Verifique o valor.

O teste pode ser utilizado apenas para uma medição.



O teste pode ser utilizado apenas para uma medição.

MENU “ALARMES ACÚSTICOS”

MENU > Programac.máquina > alarmes acústicos.

Para activar/desactivar os avisos acústicos da máquina.



4

É possível programar:

- tom Pressão tecla: para activar/desactivar a emissão de um som a cada pressão de uma tecla;
- aviso qualidade leite: para activar/desactivar a emissão de um som quando o depósito de leite está há muito tempo na máquina.
- tom de confirm.: para activar/desactivar a emissão de um som para confirmar a actuação de um comando (produto salvado, etc..)
- tono enx. circuito leite: para activar/desactivar a emissão de um som quando a máquina necessitar de uma lavagem dos circuitos do leite.

MENU “MANUTENÇÃO”

MENU > Programac.máquina > manutenção.

Para a limpeza de todos os circuitos internos da máquina a serem utilizados para o preparo de café e de leite. Vire o disco de selecção com o dedo para:

Programac.máquina
manutenção

realizar o enxágüe dos circuitos do leite após o preparo das bebidas.

manutenção
ciclo enxágüe café

realizar a lavagem do grupo de distribuição.

manutenção
ciclo lavagem leite

realizar a lavagem profunda dos circuitos do leite. Isto é obrigatório após um tempo prefixado desde a primeira distribuição.

manutenção
ciclo descalcificação

realizar o ciclo de descalcificação.

Ciclo de enxágüe do leite

MENU > Programac.máquina > manutenção > ciclo enxágüe leite

Para realizar o enxágüe dos circuitos internos da máquina destinados ao preparo do leite.

Este breve ciclo deve ser realizado obrigatoriamente após 20 minutos desde a distribuição da última bebida com o leite.

Se não for realizado este enxágüe, a máquina bloquear-se-á e não permitirá distribuir as bebidas.

Nota: antes de realizar esta função certifique-se de que:

1. um depósito de dimensões apropriadas tenha sido posicionado por baixo do grupo de distribuição;
2. o depósito de leite tenha sido adequadamente lavado para eliminar todos os resíduos de leite e contenha água fresca potável;
3. o depósito de água contenha uma quantidade de água suficiente.



Aguarde até o ciclo terminar.



Tire o depósito, enxágüe-o e seque-o.

Ciclo de lavagem do café

MENU > Programac.máquina > manutenção > ciclo enxágue café

Para realizar a limpeza dos circuitos internos da máquina destinados à distribuição de café. Aconselhamos a realizar mensalmente este ciclo de lavagem.

Nota: antes de realizar esta função certifique-se de que:

1. um depósito de dimensões apropriadas tenha sido posicionado por baixo do grupo de distribuição;
2. no grupo de distribuição tenha sido introduzida a pastilha apropriada de limpeza;
3. o depósito de água contenha uma quantidade de água suficiente.



**O CICLO DE LAVAGEM NÃO PODE SER INTERROMPIDO.
UMA PESSOA DEVE ESTAR PRESENTE DURANTE A OPERAÇÃO.**



Introduza a pastilha como indicado anteriormente. Pressione a tecla  para iniciar.



Aguarde até o ciclo terminar.



Quando o ciclo de limpeza terminar, pressione a tecla  para confirmar.

7
Para uma limpeza mais cuidadosa aconselha-se a seguir as instruções indicadas na secção "Limpeza e manutenção".

Ciclo de lavagem do leite

MENU > Programac.máquina > manutenção > ciclo lavagem leite

Para realizar a lavagem dos circuitos internos da máquina destinados ao preparo do leite. Este ciclo é proposto após 14 dias desde a primeira distribuição da primeira bebida com leite; neste caso aparecerá a escrita “enxág. circuitos leite” lampejante (veja pág. 13); realize a lavagem como descrito no presente parágrafo. Este ciclo deverá ser realizado obrigatoriamente após 21 dias; neste caso a escrita “enxág. circuitos leite” aparecerá fixa e será preciso pressionar a tecla . Consulte as indicações no item (4); a máquina irá para o item (5).

Nota: antes de realizar esta função certifique-se de que:

1. um depósito de dimensões apropriadas esteja ao alcance da mão;
2. um depósito de leite tenha sido adequadamente lavado para eliminar todos os resíduos de leite;
3. o depósito de água contenha uma quantidade de água suficiente.

O CICLO DE LAVAGEM NÃO PODE SER INTERROMPIDO. UMA PESSOA DEVE ESTAR PRESENTE DURANTE A OPERAÇÃO.

UTILIZE SÓ E EXCLUSIVAMENTE O DETERGENTE FORNECIDO EM DOTAÇÃO.



Posicione o depósito de leite por baixo do bico da água.



Pressione a tecla  para distribuir água quente no depósito. Aguarde...



Depois de enchido o depósito aparecerá...



Introduza a pastilha de detergente no depósito.



Abra o compartimento e introduza nele o depósito com o detergente.



Feche o compartimento. Pressione a tecla  para iniciar.



Aguarde...
Posicione um depósito por
baixo do bico de distribuição
de água.



Pressione a tecla  para
iniciar:



Aguarde até a lavagem
terminar.



Quando a lavagem terminar
aparecerá....



Remova o depósito de leite.



Enxágüe o depósito e encha-o
com água fresca.



Introduza o depósito e
pressione a tecla .



Aguarde...



Quando o enxágüe terminar
aparecerá....



Remova o depósito de leite.



Enxágüe o depósito e encha-o
com água fresca.

Realize mais um ciclo de
enxágüe como indicado
anteriormente.
Depois de acabado pressione a
tecla .

Ciclo de descalcificação

MENU > Programac.máquina > manutenção > ciclo descalcificação

Para realizar o ciclo automático de descalcificação.

A descalcificação é necessária a cada 3-4 meses, quando a água sair mais lentamente que de costume ou quando a máquina avisar. A máquina deve estar ligada e dirige automaticamente a distribuição do descalcificante.

UMA PESSOA DEVE ESTAR PRESENTE DURANTE A OPERAÇÃO.

ATENÇÃO! DE MANEIRA NENHUMA UTILIZE O VINAGRE COMO DESCALCIFICANTE.

Aconselha-se o descalcificante Saeco; de qualquer maneira utilize um produto descalcificante para máquinas de café de tipo não tóxico e/ou não nocivo, fácil de se encontrar à venda. A solução a ser utilizada deverá ser eliminada de acordo com quanto previsto pelo fabricante e/ou pelas normas vigentes no país de utilização.

Nota: antes de iniciar o ciclo de descalcificação certifique-se de que:

1. tenha sido posicionado um depósito de dimensões apropriadas por baixo do tubo da água e do grupo de distribuição;
2. **TENHA SIDO REMOVIDO O FILTRO “AQUA PRIMA”.**
3. tenha sido enchido o depósito de água com a solução descalcificante Até o nível indicado com o símbolo .

Interrupção da descalcificação.

A descalcificação e/ou o enxágüe pode ser interrompida para ser retomada em seguida. Quando a descalcificação for interrompida a máquina avisa o utilizador que deve ser desligada.

ATENÇÃO! A DESCALCIFICAÇÃO DEVE SER TERMINADA DENTRO DE 24 HORAS A PARTIR DA SUA INTERRUPÇÃO.

Durante a ligação seguinte, a máquina avisará o utilizador que o processo de descalcificação e/ou enxágüe deverá ser terminado.



A máquina avisa o utilizador da necessidade de realizar a descalcificação através de uma mensagem intermitente. Este aviso aparecerá quando faltarem 100 distribuições para a descalcificação. O alarme não bloqueia o funcionamento da máquina. O contador posicionado à direita do texto “descalcificar” é diminuído a cada distribuição de produto. Quando faltarem 30 distribuições para o bloqueio, o visor iniciará a lampejar.



Depois de terminadas as distribuições disponíveis a máquina bloquear-se-á e será preciso realizar a descalcificação. Realize a descalcificação como descrito.

Para realizar a descalcificação antes da máquina se bloquear ou avisar da necessidade de realizá-la.



Introduza o descalcificante e pressione a tecla  para iniciar.

Quando a solução terminar aparecerá no visor:



A máquina iniciará por distribuir a solução descalcificante através do tubo de distribuição de água quente. A distribuição acontece por intervalos preestabelecidos para permitir agir à solução de forma eficaz.



Retire o depósito de água, enxágüe-o com água fresca potável para eliminar resíduos de solução descalcificante, encha-o após com água fresca potável.



Introduza o depósito cheio de água fresca potável.



Realize o enxágüe dos circuitos da máquina pressionando a tecla .



A máquina realizará o enxágüe. Durante o enxágüe, a máquina poderá pedir para encher o depósito de água.



Pressione a tecla  e saia da programação com a tecla **MENU**. Verifique a quantidade de água presente no depósito e instale, se desejar, o filtro "Aqua prima".

ACERTO DO RELÓGIO

MENU > Programac.máquina > ajustar relógio

Para acertar a hora corrente, a data e seleccionar o formato da hora a ser visualizado.

Programac.máquina
ajustar relógio

Neste menu será possível programar:

- a hora corrente (horas e minutos)
- o formato da hora (24 horas - AM/PM)
- a data corrente (dia - mês - ano - dia da semana).

Acerto da hora

MENU > Programac.máquina > ajustar relógio > ajustar hora

Para acertar a hora corrente na máquina



Acerte a hora virando o disco de selecção com um dedo. Memorize com a tecla .

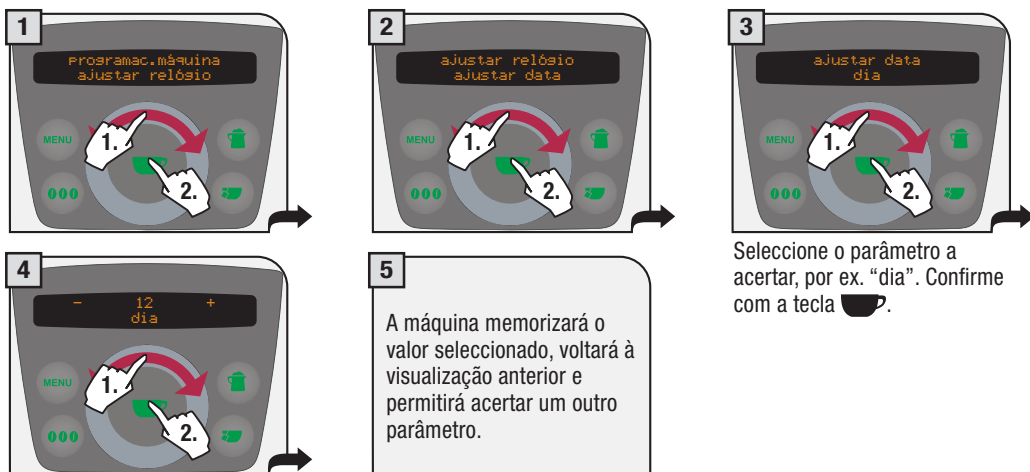


Acerte os minutos virando o disco de selecção com um dedo. Memorize com a tecla .

Acerto da data

MENU > Programac.máquina > ajustar relósió > ajustar data

Para acertar a data (dia, mês, ano, dia da semana). O processo é o mesmo em todos os parâmetros.



Selecione o parâmetro a acertar, por ex. "dia". Confirme com a tecla .

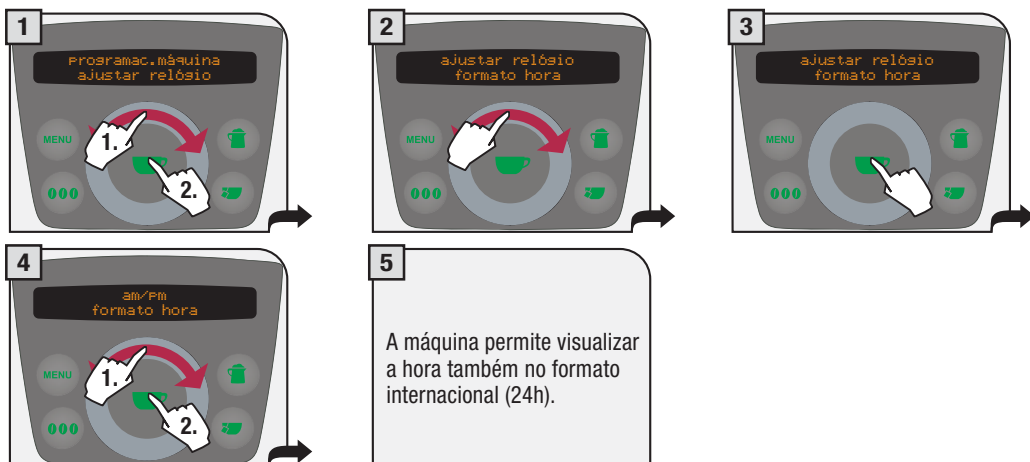
Acerte virando o disco de selecção com um dedo.

Memorize com a tecla .

Seleccção do formato

MENU > Programac.máquina > ajustar relósi > formato hora

Para seleccionar a modalidade de visualização da hora. A alteração desta selecção programa todos os parâmetros que precisam de uma visualização/acerto da hora.



PROGRAMAÇÃO DO STANDBY

MENU > Programac.máquina > Programac.standby

Programac.máquina
Programac.standby

Neste menu será possível:

Programac.standby
Poupança energia

programar a modalidade de poupança energia (tempo que deve passar antes da máquina se colocar para a poupança energia desde a última distribuição).

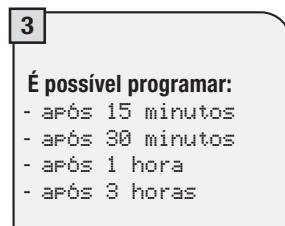
Programac.standby
Programac.tempor

executar as programações dos temporizadores (activação dos horários de ligação/desligamento – programação, um por dia, de um horário de ligação/desligamento)

Poupança energia

MENU > Programac.máquina > Programac.standby > Poupança energia

O tempo de atraso de desligamento é fixado por default a 3 horas.

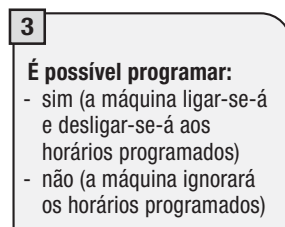
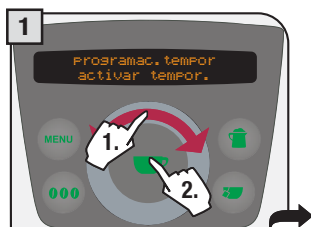


Programação Temporizadores

MENU > Programac.máquina > Programac.standby > Programac.tempor

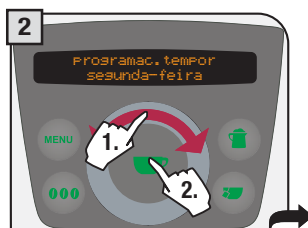
Os temporizadores podem funcionar só quando forem activados através da função “activação temporizador”. Em caso contrário, mesmo se programados, os temporizadores não produzirão efeito no funcionamento da máquina.

1. Activar os temporizadores



2. Programação de um intervalo de ligação

É possível programar por cada dia da semana um horário de ligação e um horário de desligamento (neste caso é mostrado como programar um intervalo para a segunda-feira.



Acerte a hora de ligação virando o disco de selecção com um dedo.



Acerte os minutos virando o disco de selecção com um dedo.



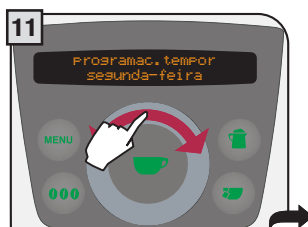
Acerte a hora de desligamento virando o disco de selecção com um dedo.



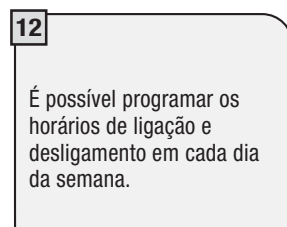
Acerte os minutos de desligamento virando o disco de selecção com um dedo.



Pressione a tecla **MENU** para sair da programação do dia seleccionado.



Vire o disco com um dedo para seleccionar os demais dias a programar.



É possível programar os horários de ligação e desligamento em cada dia da semana.

FUNÇÕES ESPECIAIS

Este menu permite entrar nas funções especiais presentes na máquina.

Para entrar, pressione a tecla **MENU**, escolha “funções especiais”. Vire o disco de selecção com o dedo para:

funções especiais
apagar programac.

restabelecer os parâmetros básicos de funcionamento da máquina.

funções especiais
café no mundo

preparar o café de acordo com as receitas mais famosas do mundo.

APAGAR TODAS AS PROGRAMAÇÕES

MENU > funções especiais > apagar programac.

Este menu contém a função para restabelecer todos os valores de fábrica. Esta função é particularmente importante para restabelecer os parâmetros básicos.

TODAS AS PROGRAMAÇÕES PESSOAIS SERÃO PERDIDAS E NÃO PODERÃO SER MAIS RECUPERADAS; DEPOIS DE RESTABELECIDAS AS PROGRAMAÇÕES, SERÁ PRECISO, SE QUISER, REPROGRAMAR TODAS AS FUNÇÕES DA MÁQUINA.



Se seleccionar “sim” será pedida mais uma confirmação para ter a certeza da vontade de executar o reset.



Ao pressionar a tecla  será executado o restabelecimento.



Aparecerá durante 2 segundos no visor a mensagem de confirmação do reset dos parâmetros.

CAFÉ NO MUNDO

MENU > funções especiais > café no mundo

Esta função permite ao utilizador:

café no mundo
curto

preparar um verdadeiro café curto
à italiana

café no mundo
expresso italiano

preparar um típico expresso à
italiana

café no mundo
café

preparar um típico café do norte
da Europa

café no mundo
café crême

preparar um típico café
Francês/Suíço

café no mundo
american coffee

preparar um café típico americano

café no mundo
soodmornins coffee

preparar um café para um dia
cheia de energia

café no mundo
soodnisht milk

preparar um leite com café gostoso sem o
medo de não conseguir dormir

Se, por exemplo, quiser saborear um típico café americano, deverá
ser seleccionado “american coffee”.



Selecione a bebida desejada.

Confirme a selecção.



Ponha o SBS sobre a posição
indicada (veja pág.9).
Pressione a tecla  para iniciar.



A máquina iniciará a distribuição.



Depois de terminada a distribuição,
a máquina voltará à visualização
principal.

LIMPEZA GERAL DA MÁQUINA

A limpeza abaixo indicada deve ser realizada pelo menos uma vez por semana.

Nota: se a água ficar durante uns dias no depósito, não utilize-a.

ATENÇÃO! não mergulhe a máquina na água.

Para limpar o cappuccinatore consulte a respectiva secção da pág. 36.



Desligue a máquina e tire a ficha da tomada.



Lave o depósito e a tampa.



Retire a bandeja de limpeza, esvazie-a e lave-a



Retire a gaveta de recolha das borras, esvazie-a e lave-a



Limpe com um pincel o compartimento de café pré-moído.



Retire o depósito de leite e lave-o (consulte pág. 36 para a limpeza do cappuccinatore).



Retire o depósito de recuperação de líquidos, esvazie-o e lave-o



Limpe o visor.

LIMPEZA DO GRUPO DE DISTRIBUIÇÃO

O grupo de distribuição deve ser limpo pelo menos uma vez por semana.

Lave o grupo de distribuição com água morna.

ATENÇÃO! Não lave o grupo de distribuição com detergentes que poderiam comprometer o correcto funcionamento dele. Não o lave na máquina de lavar de louça.



Pressione para abrir a portinhola de serviço.



Pressione o botão PUSH para extrair o grupo de distribuição.



Lave o grupo de distribuição para eliminar os resíduos de café.



Lave o filtro superior com água corrente.



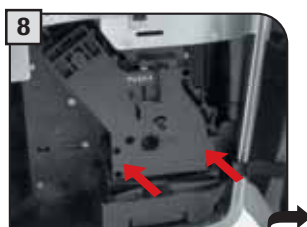
Certifique-se de que o grupo esteja na posição de repouso; as duas marcas deverão coincidir.



Certifique-se de que as peças estejam na posição correcta.



Lubrifique as guias e o anel O-Ring do grupo utilizando apenas a graxa fornecida em dotação.



Volte a montá-lo sem pressionar a tecla PUSH!



Fechre a porta de serviço e introduza a gaveta de recolha das borras.

MANUTENÇÃO DAS MÓS

As mós, após muitos ciclos de moagem (cerca de 2000) precisam de um pequeno ajuste para o café estiver sempre óptimo.

ATENÇÃO!

Aconselha-se a realizar com cuidado esta operação; pode ser executada por um utilizador esperto. Esvazie o depósito de café em grãos.

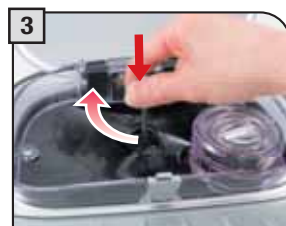
O parafuso poderia cair no moinho de café; se acontecer isso, recupere-o antes de ligar de novo a máquina. O disparo é sinalizado através de uma marca no depósito de café; refira-se a estas marcas quando realizar o ajuste.



Desaparafuse o parafuso que mantém a portinhola de serviço fechada.



Remova o parafuso e a portinhola.



Ajuste as mós através de um disparo.

Reposicione em seguida a portinhola e fixe-a com o parafuso removido anteriormente.

LIMPEZA DO DEPÓSITO DE LEITE

A fim de garantir uma perfeita limpeza das partes em contacto com o leite e de otimizar o rendimento da Sua Primea Cappuccino, aconselhamos - antes de distribuir bebidas à base de leite - a limpar o depósito apropriado debaixo de um jacto de água corrente. Para simplificar esta operação equipámos a máquina com um acessório particular (agulha para limpeza) que permite eliminar qualquer eventual resto de leite do cappuccinatore (veja fig.3).

Esta operação torna-se sempre necessária **entre dois ciclos de distribuição** de bebidas à base de leite (independentemente de quando foi realizado o último ciclo de enxágue dos circuitos, veja o manual), enquanto não é necessária no caso de distribuição consecutiva.



Enxagúe o depósito e a agulha para limpeza com água corrente.



Realize-a com cuidado!
Introduza até o fundo, no furo indicado, a agulha para limpeza.

MENSAGEM GUIA QUE VAI APARECER

reiniciar para resolver o problema

chamar assistência

intr. bandeja limpeza

fechar porta grãos

introd. grupo distrib.

introd. sav. borras

retirar borras

fechar porta

encher depósito água

esvaz. bandeja limpeza

fechar porta cappuc.

subst. filtro

intr.cappuccinatore

descalcificar

poupança energia

enxágüe circ. leite

enxág. circuitos leite

COMO RESTABELECER A MENSAGEM

Desligue e após 30" e volte a ligar a máquina para restabelecer o funcionamento normal.

Problema que precisa da intervenção do centro de assistência.

Introduza a bandeja de limpeza que fica por baixo do grupo de distribuição.

Feche a tampa do depósito de café em grãos para poder distribuir qualquer produto.

Introduza o grupo de distribuição na própria sede.

Introduza a gaveta de recolha das borras.

Retire a gaveta de recolha das borras e deite as borras num recipiente apropriado.

Nota: a gaveta de recolha das borras deverá ser esvaziada só quando a máquina o pedir e com a máquina ligada. O esvaziamento da gaveta com máquina desligada não permitirá memorizar na máquina o esvaziamento realizado.

Para poder tornar operacional a máquina é preciso fechar a porta lateral.

Retire o depósito e encha-o com água fresca potável

Abra a portinhola lateral e esvazie a bandeja de limpeza que fica por baixo do grupo de distribuição.

Introduza o depósito de leite no compartimento apropriado

O filtro Aqua Prima deverá ser substituído nos casos seguintes:

1. foram distribuídos 60 litros de água;
2. passaram 90 dias desde a sua instalação;
3. passaram 20 dias e a máquina nunca foi utilizada.

Nota: esta mensagem aparecerá só se for seleccionado «introduzido» na função do filtro de água (veja pág.19).

Introduza o cappuccinatore no depósito de leite. Sem o cappuccinatore não será possível distribuir algum produto com leite.

Realize um ciclo de descalcificação dos circuitos internos da máquina.

Pressione a tecla .

consulte pág. 13 e pág.22

consulte pág. 13 e pág.24

DADOS TÉCNICOS

Tensão nominal	Veja plaqueta posicionada no aparelho
Potência nominal	Veja plaqueta posicionada no aparelho
Alimentação	Veja plaqueta posicionada no aparelho
Material do corpo	Plástico
Dimensões (c x a x p)	355 x 380 x 460 mm
Peso	14 Kg
Comprimento do cabo	1200 mm
Painel de comando	Frontal (visor 2x24)
Depósito de água	2 litros – Extraível
Depósito leite	0,400 litros – Extraível
Capacidade depósito de café	350 gramas de café em grãos
Pressão da bomba	15 bar
Caldeira	Aço inox
Moinho de café	Com mós de cerâmica
Dispositivo de segurança de pressão	Válvula de segurança de pressão da caldeira
Dispositivo de segurança temperaturas	Termóstatos e termo-fusíveis da caldeira

Sob reserva de modificações de construção e realização devidas ao progresso tecnológico.

Máquina conforme com a Directiva Europeia 89/336/CEE (Decreto legislativo 476 de 04/12/92), relativa à eliminação das rádio-interferências.

SOS

EM CASO DE EMERGÊNCIA

Retire imediatamente a ficha da tomada de rede.



UTILIZE EXCLUSIVAMENTE O APARELHO

- Em lugar fechado
- Para preparar café, água quente e para aquecer o leite.
- Para uso doméstico.
- Por adultos em condições psico-físicas não alteradas.



PRECAUÇÕES PARA O USO DA MÁQUINA

- Não utilize a máquina para fins diferentes daqueles acima indicados, a fim de evitar perigos.
- Não introduza nos depósitos substâncias diferentes daquelas indicadas no manual de instruções.
- Durante o normal enchimento de qualquer depósito, é obrigatório fechar todos os depósitos próximos.
- Encha o depósito de água apenas com água fresca potável: água quente e/ou outros líquidos poderiam danificar a máquina.
- Não utilize água adicionada com dióxido de carbono.
- No moinho de café é proibido introduzir os dedos e qualquer material que não seja café em grãos.
- Antes de trabalhar no interior do moinho de café desligue a máquina através do interruptor geral e tire a ficha da tomada de corrente.
- Não introduza café solúvel ou em grãos dentro do depósito de café moído.
- Para fazer funcionar a máquina através do visor touch-screen, utilize apenas os dedos da mão.



LIGAÇÃO À REDE

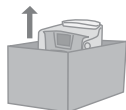
A ligação à rede eléctrica deve ser realizada de acordo com as normas de segurança vigentes no país de utilização.

A tomada, em que ligar a máquina deverá ser:

- conforme com o tipo de ficha instalada na própria máquina;
- dimensionada a fim de respeitar os dados da plaqueta de dados no fundo do aparelho.
- ligada a uma eficiente instalação de ligação à terra.

O cabo de alimentação, não deve:

- entrar em contacto com qualquer tipo de líquido: perigo de choque eléctrico e/ou incêndio;
- ser esmagado e/ou entrar em contacto com superfícies cortantes;
- ser utilizado para deslocar a máquina;
- ser utilizado se estiver danificado;
- ser manuseado com as mãos húmidas ou molhadas;
- ser enrolado quando a máquina estiver funcionando.
- ser alterado.



INSTALAÇÃO

- Escolha uma superfície de apoio bem nivelada (não deverá ultrapassar 2° de inclinação), sólida e firme.
- Não instale a máquina em lugar onde pode ser utilizado um jacto de água.
- Temperatura ideal de funcionamento: 10°C÷40°C
- Humidade máxima: 90%.
- O lugar deve estar suficientemente iluminado, ventilado, higiénico e a tomada de corrente deve ser facilmente alcançável.
- Não a coloque acima de superfícies incandescentes!
- Ponha a máquina pelo menos a 10 cm de distância das paredes e das chapas de cozinhar.
- Não utilize em ambientes cuja temperatura possa alcançar valores iguais e/ou inferiores a 0°C; se a máquina atingir essas condições contacte o centro de assistência para efectuar um controlo de segurança.
- Não utilize a máquina perto de substâncias inflamáveis e/ou explosivas.
- É proibido utilizar a máquina em atmosfera explosiva, agressiva ou de alta concentração de pó ou substâncias oleosas em suspensão no ar;
- Não instale a máquina acima de outras aparelhagens.



PERIGOS

- O aparelho não deve ser utilizado por crianças e pessoas não informadas sobre o seu funcionamento.
- O aparelho está perigoso para as crianças. Se ficar sem guarda, desligue-o da tomada de alimentação.
- Não deixe os materiais utilizados para a embalagem da máquina ao alcance das crianças.
- Não dirija para si e/ou para outros o jacto de vapor sobreaquecido e/ou de água quente: perigo de queimaduras.
- Não introduza objectos nas aberturas do aparelho (Perigo! Corrente eléctrica!).
- Não toque na ficha com as mãos e pés molhados, não retire-a da tomada puxando o cabo.
- Atenção: perigo de queimaduras pelo contacto com a água quente, o vapor e o bico de água quente.



AVARIAS

- Não utilize o aparelho no caso de avaria verificada ou suspeita, por exemplo após uma queda.
- Eventuais consertos deverão ser realizados pelo serviço de assistência autorizado.
- Não utilize um aparelho com cabo de alimentação defeituoso. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência aos clientes. (Perigo! Corrente eléctrica!).
- Desligue o aparelho antes de abrir a portinhola de serviço. Perigo de queimaduras!



LIMPEZA / DESCALCIFICAÇÃO

- Para a limpeza dos circuitos do leite e do café utilize apenas detergentes aconselhados e fornecidos junto da máquina. Não utilize estes detergentes para outros fins.
- Antes de limpar a máquina, é indispensável posicionar o interruptor geral sobre DESLIGADO (0); desligue a ficha da tomada de corrente e aguarde a máquina se arrefecer.
- Não permita que o aparelho entre em contacto com jactos de água ou seja mergulhado em água.
- Não seque as peças da máquina em fornos convencionais e/ou de microondas.
- O aparelho e os seus componentes devem ser limpos e lavados após um período de não utilização do aparelho.



PEÇAS SOBRESSELENTES

Por razões de segurança, utilize apenas peças sobresselentes e acessórios originais.



DESMANTELAMENTO

Este produto está conforme a directiva EU 2002/96/EC.

O símbolo impresso no produto ou na sua embalagem indica que este produto não se pode tratar como lixo doméstico normal.

Este produto deve ser entregue num ponto de recolha de equipamentos eléctricos e electrónicos para reciclagem. Ao assegurar-se que este produto é eliminado correctamente, estará a ajudar a evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e saúde pública que resultariam se este produto não fosse manipulado de forma adequada. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o gabinete da câmara municipal da sua cidade ou a loja onde comprou o produto.



ANTI-INCÊNDIO

Em caso de incêndio utilize extintores de dióxido de carbono (CO₂).
Não utilize água ou extintores de pó.

Saeco
International Group S.p.A.

Via Torretta, 240
I-40041 Gaggio Montano, Bologna
Tel: + 39 0534 771111

Fax: + 39 0534 31025
www.saeco.com

El fabricante se reserva el derecho de modificar el producto sin aviso previo.

O fabricante reserva-se o direito de efectuar qualquer alteração sem aviso prévio.

© Saeco International Group S.p.A.